Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 73 DONDERDAG 27 MAART 1980


F. (PENG) DE WINDT
...uit de tijd...

Vandaag

- Jamaica treedt terug uit IMF p.1
- Hacha hoopt op spoedig eind aan ... problemen p.2
- Omscholing mijnwerkers start 14 april p.3
- De Windt: politieverordening uit de tijd p.3
- Gehandicapten aan rand bestaansminimum volgens Favi p.5
- Pichingolo kampeon di sòftbòl p.7

W-Europa pleit voor Palestijns vaderland

VS — VETO IN VEILIGHEIDSRAAD VERWACHT

EG-druk op Israel

WASHINGTON — Wanneer Egypte en Israel het niet eens worden over de basisprincipes voor Palestijnse autonomie zullen de Europese westelijke landen een wijziging voorstellen in de basisresolutie van de VN in het Midden-Oosten. Die wijziging zou een eis van een Palestijnse thuisland inhouden. Israel verzet zich sterk tegen een Palestijns vaderland en de VS steunen dat standpunt.

Voor 26 mei, de datum waarop president Sadat een regeling van de Palestijnse autonomie wil zien, wordt de Luxemburgse minister van Buitenlandse Zaken, Gaston Thorn, voorzitter van de Europese ministerraad. Hij heeft zijn Amerikaanse ambtgenoot, Cyrus Vance, gisteren van de voorgenomen actie in kennis gesteld. De VN-resolutie 242, aanvaard na de oorlog van 1967, eist Israelische terugtrekking uit bezet gebied" in ruil voor vrede met veilige grenzen. Het spreekt niet over een eigen land voor de Palestijnen.

De VS zullen zich tegen wijziging van de resolutie verzetten met een veto, zo heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren meegedeeld. Een tweede wijziging zou rekening houden met de Israelische beschermingsbehoefte, misschien door verzwakking van de tekst die van Israel terugtrekking tot de grenzen van 1967 wordt geeist.

In de resolutie R-42 worden de Palestijnen nog aangeduid als vluchtelingen en niet als een volk dat recht op een vaderland heeft. In hoe grote mate de EG de Palestijnen en hun organisatie PLO tegemoet wil komen, hangt af van hun onderhandelingen in het raam van de politieke samenwerking. Behalve Frankrijk en Groot-Brittannie willen ook kleinere EG-partners, zoals Belgie, opwaartse waardering van de PLO. De Britse minister van Buitenlandse Zaken, baron Carrington, ging deze week in een televisie-interview zelfs zover het recht van de Palestijnen in één adem te willen noemen met het bestaansrecht van Israel. In de EG redeneert men zo, dat de Verenigde Staten bij mislukking van het Egyptisch-Israelische overleg over Palestijnse autonomie, weinig meer aan nieuwe initiatieven in het Midden-Oosten kunnen ontplooien en Europa daarom moet inspringen.

Kandidaat-lid Spanje zou zich aansluiten bij een initiatief van de Europese gemeenschap ten gunste van de Palestijnen, als de onderhandelingen tussen Israel en Egypte over Palestijnse autonomie in de bezette gebieden zouden mislukken.

Uit overleg dat de Belgische eerste-minister Wilfried Martens en zijn minister van Buitenlandse Zaken Henri Simonet met de Spaanse regering hebben gevoerd, zou naar voren zijn gekomen dat Madrid zich bij een gemeenschappelijke diplomatieke demarche van de EG zou aansluiten.

Smokkelaartje

NEW YORK — Dinsdagavond laat is op de luchthaven Kennedy van New York een jongetje van zeven jaar aangehouden dat met ruim vijf kilo marihuana uit Jamaica aangekomen was. De naam van het jongetje - dat alleen reisde - is vanwege zijn minderjarigheid niet gepubliceerd.

Jamaica wijst ingrijpen IMF af en treedt terug

Saneringsplannen te diepgaand geacht

KINGSTON — Jamaica zal uit het Internationale Monetaire Fonds (IMF) treden en zal proberen zich economisch te ontwikkelen zonder deze instelling. Dit staat in een regeringsverklaring die gisteren is uitgegeven in de hoofdstad Kingston. Met deze verklaring voert de regering het besluit uit dat het dagelijks bestuur van de regeringspartij, de Nationale Volkspartij, het afgelopen weekeinde heeft genomen.

Het bestuur was van oordeel dat het recept dat het IMF pleegt voor te schrijven voor het gezond maken van de economie van ontwikkelingslanden niet geschikt is voor Jamaica en dat de onderhandelingen over het verstrekken van een lening door het IMF daarom moeten worden stopgezet. Naar aanleiding van dit besluit is de Jamaicaanse minister van Financien, Eric Bell, zondag afgetreden.

Het conflict tussen het IMF en Jamaica is begonnen toen het fonds in december een overeenkomst voor kredietverlening beeindigde. Het tekort op de betalingsbalans van Jamaica was naar de smaak van het IMF te groot. Bij de daaropvolgende onderhandelingen stelde het fonds ingrijpende bezuinigingen als voorwaarde voor voortzetting van de kredietverlening. De Jamaicaanse regering vond de bezuinigingen maatschappelijk onaanvaardbaar omdat zij zouden leiden tot onnodige ontberingen voor de bevolking zonder bij te dragen tot het opbouwen van een levensvatbare economie.

De algemeen secretaris van de Nationale Volkspartij, D.K. Duncan, verklaarde dat de partij het komende weekeinde een alternatief voor de IMF-plannen voor economisch herstel bekend zal maken. De premier van Jamaica, Michael Manley, zei gisteren dat zijn land niet van plan is de omvangrijke schulden in het buitenland niet langer te erkennen. Hij verklaarde dat de regering bezig is een bijeenkomst met de schuldeisers te organiseren om te praten over uitstel van de aflossing. Met behulp van de vakbonden zal Jamaica erin slagen economische groei tot stand te brengen zonder bijstand van het IMF, zo zei Manley op een bijeenkomst van vakbondsleiders.


SAN SALVADOR — *Het lichaam van een onbekende man ligt op het dak van een huis in een van de buitenwijken van San Salvador, nadat schietpartijen waren uitgebroken tussen leden van de nationale politie en onbekende schutters.*

El Salvador verscherpt veiligheidsmaatregelen

Links roept op tot algemene staking

SAN SALVADOR — Tanks en infanterie-eenheden patrouilleerden door de praktisch verlaten straten van San Salvador om de dreiging van het oplaaien van het geweld, na de moord op aartsbisschop Romero, af te wenden. De moord op de aartsbisschop heeft de spanning tussen links en rechts, die El Salvador de laatste paar maanden op de rand van een burgeroorlog heeft gebracht, tot een climax gebracht. Terwijl de junta, bestaande uit burgers en militairen, en de katholieke kerk opriepen tot kalmte, beschuldigden links en rechts elkaar van de moord.

De junta stuurde onmiddellijk na de aanslag op mgr. Romero maandagavond het leger de straat op als vertoon van macht. Tot nu toe is de gewelddadigste reactie op de moord een reeks bomaanslagen op dinsdag geweest door linkse guerrillastrijders. De meeste inwoners van San Salvador blijven binnenshuis. De "revolutionaire coordinator", een overkoepelende organisatie van links, heeft opgeroepen tot een achtdaagse staking uit protest tegen de moord op Romero. Zij beschuldigde extreem rechts en de strijdkrachten van de aanslag. Een van de belangrijkste linkse guerrillabewegingen, PL-28 (volksbond van de 28ste februari) zei dinsdagavond dat de moord het sein moest zijn tot een massale opstand en de vorming van een revolutionaire regering. Diplomaten en kranten in Zuid-Amerika hebben een parallel getrokken tussen de moord op Romero en de moord op hoofdredacteur Chamorro in het naburige Nicaragua, die de aanzet is geweest tot de opstand tegen ex-president Somoza van Nicaragua verleden jaar. De linkse beweging in El Salvador, die veel steun heeft op het platteland en onder de studenten, voelt zich gesteund door het succes van de Sandinisten in Nicaragua. Diplomaten wijzen echter op het verschil van de situatie in El Salvador en het Nicaragua van vóór de revolutie. In Nicaragua was een rechtse dictator aan de macht, die alles behalve populair was. El Salvador heeft sinds zes maanden een centrumregering, die probeert sociale en economische hervormingen in te voeren om het revolutionaire tij te keren. Deze maand onteigende de junta veel goed bouwland, en verdeelde het onder de boeren. Ook werd het bankwezen genationaliseerd, voornamelijk om te voorkomen dat de rijken hun geld naar het buitenland zouden overmaken. De grote vraag is of de hervormingen niet te laat zijn gekomen om de onrust onder het volk te bezweren en of de junta haar hervormingen wel uit kan voeren in weerwil van het bittere verzet ertegen van de machtige oligarchie in het land.

Cubaanse bemiddeling in Afghaanse kwestie in Pakistan mislukt

ISLAMABAD — De bemiddelingspoging van de Cubaanse regering in de Afghaanse crisis lijkt mislukt na het eerste gesprek van de Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken, Malmierca Peoli, met de Pakistaanse regering. In plaats van - zoals het plan was - naar Nieuw Delhi te vliegen, vloog Peoli teleurgesteld terug naar Havana.

Peoli zou naar Nieuw Delhi gaan om de Cubaanse bemiddelingspoging voort te zetten. Hij gaf geen commentaar op het verloop van zijn gesprek met de Pakistaanse regering. In zijn bagage heeft Peoli een brief van de Pakistaanse leider Zia Oel Haq voor president Castro.

De Pakistaanse minister van Buitenlandse Zaken. Agha Sjahi, verklaarde dat zijn land vasthoudt aan de eisen van de Islamitische conferentie. In een vergadering over Afghanistan in januari in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad eisten de ministers van Buitenlandse Zaken van de landen van de Islamitische conferentie onder meer dat de Sovjet-Unie haar troepen uit Afghanistan terugtrekt. De betrekkingen met Afghanistan werden verbroken tot de Sovjet-Unie aan deze eis heeft voldaan.

PARIJS — Twee fotografen die een jaar geleden hebben geprobeerd vanuit een mobiele kraan foto's te maken van Marlene Dietrich in haar Parijse woning, zijn gisteren veroordeeld wegens inbreuk op de persoonlijke sfeer. Bruno Mouron en Bernard Wis kregen elk 2.000 gulden boete en zij moeten de 78-jarige Dietrich in totaal 2.500 gulden schadevergoeding betalen.

Tweede ronde Iraanse verkiezing uitgesteld

Gijzelaarskwestie verder van oplossing

TEHERAN — De tweede ronde van de parlementsverkiezingen in Iran zal pas over ongeveer een maand gehouden worden. Dit heeft de woordvoerder van de revolutionaire raad, Hassan Habibi, gisteravond verklaard. Habibi zei dat de commissie van zeven leden, die belast is met het onderzoeken van klachten over onregelmatigheden bij de eerste ronde pas over een maand een uitspraak kan doen en kan beslissen of sommige uitslagen eventueel ongeldig verklaard moeten worden. De tweede ronde zou aanvankelijk 3 april worden gehouden.

Dit betekent dat de samenstelling van het Iraanse parlement, dat moet beslissen over het lot van de gijzelaars in de Amerikaanse ambassade in Teheran, nog wel even op zich zal laten wachten.

Habibi zei voorts dat er niet meer gesproken wordt over het naar elders overbrengen van de Amerikaanse gijzelaars nu de ex-sjah Panama heeft verlaten. Zolang er sprake van was dat de sjah in Panama gearresteerd zou worden, moest het overbrengen van de gijzelaars gezien worden als gebaar van goede wil, aldus Habibi. Nu de ex-sjah uit Panama weg is, heeft dit geen zin meer. Het vertrek van de ex-sjah naar Egypte noemde de woordvoerder een schending van het internationale recht.

Meer doden in El Salvador

SAN SALVADOR — Gisteren zijn de geboortestad Ciudad Barrios van de vermoorde aartsbisschop Romero negen burgers en twee soldaten omgekomen in een gevecht tussen huiszoekende soldaten en bewoners van een huis, zo werd officieel bekendgemaakt. In twee andere plaatsen in het land werden op dezelfde zeven lijken van na marteling doodgeschoten mensen gevonden, vier in Ciudad Arce en drie in Santa Ana.

Romero, die bij nader onderzoek niet zoals aanvankelijk was gemeld door vier personen, maar door een scherpschutter van buiten de kapel gedood scheen te zijn, stierf volgens artsen aan een soort dumdum - of "explosieve" kogel, die hem in het hart trof.

Kleding voorschrift in Saoedi-Arabie

RHIAD — Het ministerie van Binnenlandse Zaken van Saoedi-Arabie heeft de aandacht van de buitenlandse vertegenwoordigingen gevestigd op een nieuw voorschrift van koning Chaled. Daar staat in dat alle niet-mohammedaanse buitenlandse vrouwen in het land, ook toeristen, hooggesloten jurken tot de enkels, met lange mouwen, moeten dragen, zelfs bij 50 graden in de schaduw.

LA PAZ - President Lidia Gueiler heeft gisteravond het aftreden aanvaard van het uit 18 leden bestaande Boliviaanse kabinet. Hierdoor heeft zij volgens minister van Buitenlandse Zaken Julio Garret de handen vrij gekregen om een zodanige reorganisatie van het kabinet door te voeren als door congres en kerkelijke zowel als profane organisaties nodig wordt geacht voor het waarborgen van de neutraliteit van de regering in de verkiezingen van juni.

PLO eist "oliedruk" van Arabieren op VS

Palestijnse kwestie aan oplossing toe

BAHREIN — Een hooggeplaatste woordvoerder van de PLO, Salach Chalaf, beter bekend als Aboe Ijad, heeft gisteren aan de Arabische olieproducerende landen gevraagd hun export van ruwe olie te beperken om de Verenigde Staten tot het besef te brengen dat er een Palestijns vraagstuk is, zo berichtte het persbureau Gulf News Agency dat in Bahrein gevestigd is.

Het westen in het algemeen, zei Chalaf op een persconferentie moet door Arabische druk tot het inzicht komen dat het Palestijnse vraagstuk aan een oplossing toe is en dat de Palestijnen het recht op zelfbeschikking en een vaderland hebben.

Chalaf, hooggeplaatst medewerker van Yasser Arafat, zei verder dat het Palestijnse verzet, niet oproept tot de vernietiging van Israel, maar het recht opeist voor de Palestijnen om op onverschillig welke Palestijnse grond een onafhankelijke staat te stichten.

Hij verwelkomde de recente Franse erkenning van het recht van de Palestijnen op zelfbeschikking als een 'stap vooruit op de doodlopende weg die de Verenigde Staten voor de Palestijnen aanlegden'. Volgens hem zijn de besprekingen tussen Israel en Egypte over autonomie voor de Palestijnen in de bezette gebieden tot mislukken gedoemd, „want deze autonomie geeft de Palestijnen niet het recht hun eigen toekomst uit te stippelen en weer soevereiniteit te vestigen in het bezette Arabische gebied'.

Diplomatieke status voor PLO in India

NEW DELHI — De Indiase regering heeft besloten de vertegenwoordiging van de Palestijnse bevrijdings organisatie (PLO) in New Delhi "een volledige diplomatieke status" toe te kennen. Dit heeft de Indiase minister van Buitenlandse Zaken, Narasimha Rao in het parlement bekend gemaakt. De minister zei dat de Indiase regering de PLO in de Verenigde Naties en andere internationale organen altijd had gesteund en dat het nu genomen besluit daarom "een logische stap" is. Minister Rao kondigde ook aan dat PLO-leider, Yasser Arafat, is uitgenodigd voor een officieel bezoek aan India.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Helligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 54U, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.:24333
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), Jaarlijks vooruit te betalen.

Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur **Blind terror** (een angstaanjagende film met Mia Farrow, Dorothy Auson; in het engels/ned.; boven 18 jr; entree fl. 3,50 en fl. 2,50).

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **Mi caballo** (musical, boven 18 jr; entree fl. 3,50 en fl. 2,50).

DRIVE-IN: 19.00-21.00 **The Warriors** (in het engels; gang drama; boven 18jr; entree fl.3.50).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur You light up my life (musical; boven 18jr; entree fl.5,—)

* * *

CINE-TRUCK: Hedenavond te Mgr. Verriet Instituut en morgenavond te Divi Divi Jeugdcentrum.

* * *

TELECURACAO: 16.30 Fang Face; 17.00 Yogi's Gang; 17.30 The Three Stooges; 17.45 Human Body; 18.15 Schooladviesdienst; 18.30 Telenovela: Triangulo; 19.30 Diff'rent Strokes; 20.00 Notisiero tele-8; 20.15 Deporte tele-8; 20.30 Soap; 21.00 Fantasy Island/Drama (The beachcomer) en (The last whodunnit); 22.00 The Love Boat; 23.00 Sluiting.

Cultureel verwaarloosd

WILLEMSTAD — Het meest cultureel-verwaarloosd zijn in de Curacaose gemeenschap groeperingen zoals de arbeiders en werklozen, de jongeren en de vrouwen; het zij overwegend groepen met een envoudig scholingsniveau en met een relatief laag inkomensniveau. Zo staat te lezen in de "uiteenzetting van de filosofie, die ten grond slag ligt aan het Bestuursprogramma van het Bestuurscollege voor wat betreft haar cultuurbeleid". De sectie Cultuur van de afdeling Onderwijs en cultuur probeert daarom "volkswerkzaamheid" te ondersteunen zoals deze zich bv presenteert in de folkloristische groepen enz. De volksontwikkeling in de ruimste zins des woords wordt daarom hoogaangeslagen vanuit filosofie. Opmerkelijk is daarom wel het Cultureel manifest oftewel Manifesto kultural 80 omdat men daarin een belangrijke groepering van de jeugd gewoon over het hoofd ziet, zoals de Amigoe al eerder berichtte. Bij dit gebeuren op verschillend kunstzinnig gebied zoals tekenen, korte verhalen, éénacters, cabaret enz. wil men de jeugd van alle scholen van het vervolg onderwijs betrekken. Dat moet tenminste blijken uit de lijst van scholen. Daarin komt men tegen de Openbare en katholieke Mavo scholen, Havo, Etao scholen, en huishoudscholen. Aan deze lijst ontbreekt het gehele technische onderwijs (openbare, protestantse en katholieke LTS en MTS) en verder de protestantse huishoudschool. Juist bij een aanpak, welke zich met enige voorkeur richt tot de cultureel verwaarloosde groeperingen doet dit minstens vreemd aan.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernements patienten van Bandabao).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst) Otrobanda: Otrobanda, tel.: 25834; Punda: Cerrito, tel.: 35084.

* * *

DIVERSEN
JAZZCONCERT
21.00 uur Plaza Simon.

KERK SAN WILLIBRORDO
20.00 uur boeteviering.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
08.00-21.00 uur Statendam vert. Selma.

EILANDSRAAD
18.00 uur openbare vergadering.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Lodovicusschool.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

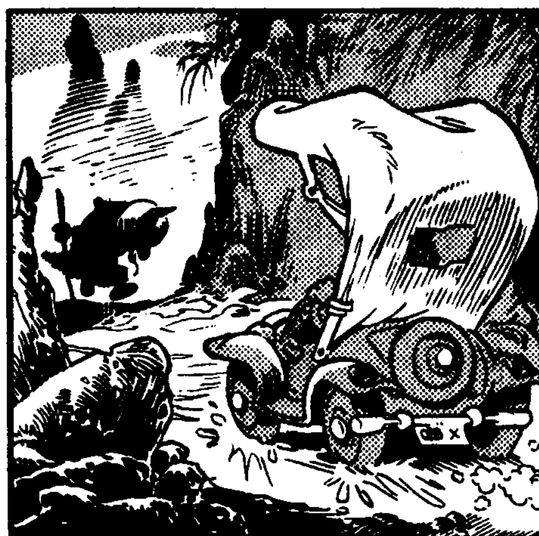
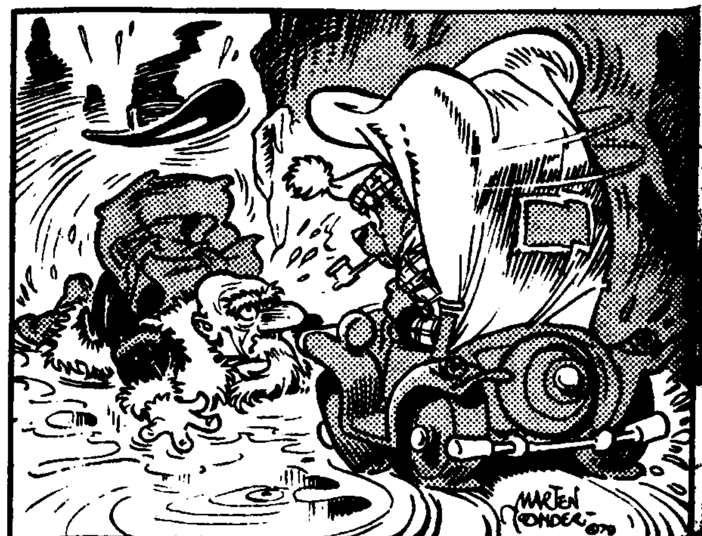
LANDFILL:
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN:
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK:
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

Heer Bommel en de Wadem



0591 — Toen heer Ollie de uitgang van de grot bereikte, regende het niet meer. De wind klaagde nog steeds om de rotsen, maar daar schonk hij geen aandacht aan.

„Mooi, fris weertje", stelde hij vast. „Precies waar ik behoefte aan heb na de zware lucht in die berg. Maar toch heeft het me goed gedaan; ik voel me een andere Bommel, als men begrijpt wat ik bedoel."

Opgewekt stapte hij in de Oude Schicht en reed door de plassen het bergpad af. Aan het einde daarvan werd hij een gebogen gedaante gewaar, die zich tegen de gure wind in naar boven worstelde. Het was duidelijk dat de stakker het moeilijk had, want zijn knieën knikten en hij liep zó krom, dat hij het naderende voertuig pas opmerkte toen het vlak bij hem was. Heer Ollie remde krachtig, en de bejaarde voorbijganger verloor van schrik het evenwicht, toen hij het gegier van de slippende wielen hoorde. Kletsend stortte hij op het natte wegdek waar hij klagend bleef liggen.

„Hebt u zich bezeerd?" vroeg heer Bommel, zich bezorgd over zijn stuurwiel buigend.

De grijsaard hief met moeite het hoofd op en keek hem met gele ogen aan.

„Wat dacht je, meneertje?" vroeg hij met krassende stem. „Ik, arme oude man, ben aan het einde van mijn krachten. De levensademdie ik gekregen heb, was van slechte kwaliteit. En de last der eeuwen drukt op me. Ik zeg: de last der eeuwen."

„O", zei heer Ollie onthutst. „Ik dacht, dat het die ransel was."

Hacha over rel in Amsterdam

Hopelijk spoedig eind aan Nanzi-problemen

WILLEMSTAD — Het Antilliaanse orgaan Hacha van de stichting Kibra Hacha in Utrecht heeft uitvoerige aandacht besteed in zijn januari-februari nummer aan de moeilijkheden rond de Antilliaanse stichting Nanzi in Amsterdam. Deze problemen begonnen verleden jaar toen het trefcentrum van Nanzi aan de Rozenstraat 144 in de hoofdstad voor vier weken dicht ging, omdat het bestuur een reorganisatie ging uitvoeren en omdat men het gebouw moest aanpassen aan de brandveiligheiseiden van de gemeente. Overigens gingen de cursussen gewoon door. De sociaal werkers konden echter wel thuis blijven, zo liet het Nanzi-bestuur nog weten.

Uit het Hacha-overzicht blijkt, dat Nanzi sedert 1977 geen financieel overzicht meer heeft uitgegeven, dat het tijdelijke bestuur kennelijk definitief wilde blijven zitten, dat een poging vanuit de gemeente om uit de problemen te komen op de duur toch vastliep en dat het bestuur een kort geding, door de sociaal werkster aangespannen verloor, maar meteen in hoger beroep ging. Verder maakt Hacha duidelijk dat de bestuursleden van Nanzi voor een deel bij zichzelf in dienst waren doordat zij bv op de betaalrol stonden als leerkracht voor de cursus, als coordinator en administrateur. De laatste eis van de actiegroep, welke op verzoek van het bestuur indertijd uit het Nanzigebouw werd gezet, was, dat er een vergadering zou worden opgeroepen in het bijzijn van een notaris.

Hacha tekent hierbij aan dat te hopen is dat de moeilijkheden spoedig opgelost worden. De sluiting van het trefcentrum door het bestuur benadeelt veel Antillianen. Het naar huis sturen van de sociaal werkers betekent stopzetting van alle sociale hulp aan de Antillianen die bij de stichting aankloppen. Tot zover Hacha.

Zakenvaria

DE STICHTING GRAFISCHE communicatie is van plan ook dit jaar een paar workshops te organiseren en wel op Sint Maarten Aruba en Curacao. Deze korte cursussen zijn bestemd voor de beroepsjouranisten en correspontenten; de meeste gevallen zijn er ook een paar plaatsen open voor andere belangstellenden. Deze workshops worden georganiseerd omdat al veel jaren binnen de wereld van de massacommunicatie media de wens leeft om bij het ontbreken van een journalistieke opleidingsmogelijkheid te komen tot geconcentreerde cursussen ter bevordering van de eigen journalistiek. Genoemde stichting heeft verleden jaar met succes workshops gehouden; vandaar dat men dit jaar en in 1981 vervol cursussen op poten zet. Voor dit jaar heeft men het volgende programma: workshops voor schrijvende pers: op Curacao van 7 tot 11 april en op Aruba van 14 tot 18 april, docent J. de Vos; de cursus is een vervolg op die van verleden jaar; op Sint Maarten is er een soortgelijke cursus van 9 tot 14 juni, georganiseerd in samenwerking met de journalistiek afdeling van de Florida universiteit; een workshop voor radio en tv: op Sint Maarten van 28 tot 30 maart, door R. Hartsuiker van de Wereld omroep; op Curacao van 23 tot 27 juni en op Aruba van 30 juni tot 4 jul, ook door Hartsuiker en W. Alves. In september komt er een cursus persfotografie, met medewerking van de genoemde Florida universiteit terwijl in de periode september-oktober er een management cursus komt onder leiding van de heer W. Hark; dit is een weekeinde cursus.

ER BLIJKT EEN bestuur gevormd te zijn voor societeit DISCOCONUT. Inschrijving als lid daarvan is mogelijk op vrijdag 28 en zaterdag 29 maart vanaf elf uur 's avonds tijdens een zogenaamde Bon Bini-avond in het centrum te Parera (Pasang grahan hotel). Speciale gasten zijn dan Ingeborg Zielinski en Ced Ride en een buitenlandse disco-groep.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij de bestuursleden en bij de receptie van genoemd hotel, maar niet aan de deur. De minimumleeftijd is 21 jaar. Het bestuur ziet er als volgt uit: voorzitter T. Sannen, vice-voorzitter R. Quales, secretaresse L. Dovale (tel.: 11211), penningmeester R. de Haan en lid H. Godschalk.

BOEKHANDEL SAMEN in Colon zal eind april gaan sluiten. Manager mevr H. Mensing nam het besluit de zaak op te heffen, nadat haar door Jolley Handelsmij NV, eigenaar van Colon, was medegedeeld, dat zij binnenkort geen aanspraak meer zal kunnen maken op de exclusieve rechten voor de verkoop van boekhandel-artikelen in het winkelcentrum. Dit in verband met de plannen een aantal nieuwe winkel-units in het centrum te vestigen. Voortzetting van de zaak vond mevr. Mensing onder deze nieuwe omstandigheden 'te riskant'.

New Statia's man en vrouw van jaar

WILLEMSTAD — In het eerste nummer van New Statia, dat eigenlijk de maanden januari en februari omvat worden Albertine van Duyn-Woodley en S. Benjamin uitgeroepen tot Vrouw en Man van het jaar 1979, wat Sint Eustatius betreft. Mevrouw Van Duyn heeft haar sporen verdiend op het gebied van het gewichtheffen en is geboortig van Statia, terwijl de heer Benjamin, beter bekend als Lord Triny bekend is als calypsozanger; hij is weliswaar op St Kitts geboren, maar woont nu op Statia. Hij won de calypso wedstrijd bij gelegenheid van het zilveren Arubaanse carnaval. New Statia gaat er een gewoonte van maken jaarlijks een vrouw en man van het jaar uit te kiezen.

Zakenvaria

SINT MAARTEN, the friendly island onder deze leuze heeft WESTERMEIJER Americas nv een zogenaamde press kit samengesteld met betrekking tot Sint Maarten. Prachtige kleuren fotos maken op zich al reclame voor dit Bovenwindse eiland. Het is het concern natuurlijk wel te doen om ook wat reclame voor zichzelf en zijn SM-projecten te maken. Dit gebeurt met gegevens over het doen en laten van de Westermeijer groep en de Bilderberg groep. Zij zien brood in het SM toerisme. Op het programma staan onder een handels en congres centrum. De Bilderberg groep gaat met ingang van december opereren op de Antilliaanse toeristenmarkt. Deze groep neemt namelijk het hotel horeca-gebeuren over van Westermeijer, welke groep zich niet deskundig genoeg acht op dit gebied. Bilderberg heeft een naam op horeca gebied in Nederland, aldus het communique.

Hacha vol culturele onderwerpen

WILLEMSTAD — In een dubbelnummer heeft het Antilliaanse orgaan Hacha van de stichting Kibra hacha in Utrecht veel aandacht besteed aan culturele onderwerpen. Uitgebreid wordt ingegaan op de problemen rond het Antilliaanse radio programma van de NOS in Nederland, dat Tambu heet en waarin bv het Nederlands de voertal is. Dit programma werd door de NOS gereduceerd van een live programma met publiek tot een studio programa. Ook komt de tambu zelf aan de orde. Er wordt ingegaan op het ontstaan ervan. In dit dubbelnummer is er ook aandacht door Stanley Daniels, reeds veertien jaar in Nederland en erg actief op muzikaal gebied. Hij heeft er nu zijn eigen groep touch. Mevrouw Daphne van Schendel-Labega gaat nader in op aanbevelingen met betrekking tot de concrete cultuurvoorzieningen op de Nederlandse Antillen. De Papiamento spelling van Antoine Maduro wordt door Mario Dijkhof onder de loupe genoemen en Ben Verbrugge zegt het zijne over de op voedingen onderwijs. Erro Caprino, die geruime tijd geleden bij de Amigoe werkzaam was, en nogal plotseling de Antillen verliet, krijgt ook de kans om zijn mening te spuien. Kort en krachtig zegt hij: Wij zijn een groep die je op je donder geeft. Al met een verscheidenheid aan nieuws en informatie. Zoals gewoonlijk zit Hacha in een goed verzorgd jasje en kan ook de verdere uitvoering van het blad de toets der kritiek doorstaan.

WILLEMSTAD — Ten huize van mevrouw E. de Jong van de Stichting Prinses Beatrix werd gisterenmiddag een broncofibroscoop aangeboden aan de longarts Dokter T.A.J. Kroon. Het apparaat wordt gebruikt bij longonderzoekingen. Prinses Beatrix Fonds organiseert regelmatig akties om medische hulp aan longpatienten te kunnen financieren. In het verleden kon aan de longspecialist dokter Kroon reeds een foto-apparaat ontvangen van de stichting om longfoto's te maken terwijl hij ook een vektokardiograaf kreeg aangeboden voor onderzoek bij long- en hartpatienten. Tot het eind van deze maand houdt de stichting Prinses Beatrix Fonds haar officiele collecte van dit jaar.

NEW STATIA: STOP LANDHONGER BAUER COOP.

WILLEMSTAD — Op premier ir Don Martina is door Andrea Patrick van het blad New Statia een dringend beroep gedaan om tussenbeiden te komen zodat er een einde komt aan de landhonger van de Bauers cooperation. Volgens de schrijfster is deze onderneming al eigenaar van de meeste vruchtbare grond van Statia en ook van de plekken grond, welke het beste geschikt zijn voor huizenbouw. Het zou gaan om meer dan de helft van de in deze zin goede commerciele grond. De manier waarop Bauers aan deze grond zou komen is kennelijk voor kritiek vatbaar, waar Andrea Patrick het heeft over maffia-methoden. Volgens New Statia verkoopt Bauers de grond stukje voor stukje alleen aan buitenlanders. Alle winst gaat onmiddellijk naar banken in het buitenland. Er blijft niets van op Statia hangen. Tot zover het blad dat in Nederland wordt uitgegeven onder leiding van A. Patrick, J. van der Sluis, F. van Zanten en R. van Zanten.



OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curacao op vrijdag 28 maart 1980 des namiddags om 18.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring Geloofsbrieven.
3. Verkiezing Gedeputeerde.

Willemstad, 26 maart 1980
De Voorzitter,
Mr. O. Martina.

VERTRAGING DOOR TECHNISCHE PROBLEMEN

Met voorfinanciering via regering:

Omscholing mijnwerkers op 14 april van start

WILLEMSTAD — Indien enkele technische knelpunten uit de weg worden geruimd, kan het om-, her- en bijscholingsprojekt ten behoeve van de ontslagen mijnwerkers, per 14 april van start gaan. In de tussentijd worden de mijnwerkers betaald via een speciaal fonds dat is opgericht door de CFW in samenwerking met het departement van financien. Financiering van het omscholingsprojekt zal wellicht met Nederlandse gelden geschieden terwijl de centrale regering vooruitlopend op de goedkeuring de voorfinanciering zal verzorgen.

Een 15-tal ex-mijnwerkers zullen via Soltuna een opleiding tot landbouwer genieten terwijl de grote meerderheid een dagopleiding timmeren/metselen en bouw zal volgen. Een zeer kleine groep is via de CFW tewerk gesteld als hulp bij aannemers en krijgt een "training on the job".

De heer A. Valerian van de stichting FEFFYK vertelde de Amigoe dat tussen de dienst arbeidszorg en de stichting nog afspraken moeten worden gemaakt inzake het gebruik van de lokaliteit en machinerieën. De stichting is opgericht op initiatief van de CFW in samenwerking met diverse onderwijsinstellingen, de dienst Arbeidszorg en de werkgevers. Het projekt van om-, her- en bijscholing van de ontslagen mijnwerkers wordt beschouwd als testcase voor eventuele volgende projekten. De Nederlandse regering heeft zich bij monde van minister V.d. Stee van Antilliaanse zaken in principe reeds bereid verklaard de financiering van omscholingsprojekten op zich te nemen.

Nadat de sluiting van de Mijnmaatschappij Curacao het vorig jaar bekend werd gemaakt, werden 67 van de 314 werknemers, wederom in dienst genomen ten behoeve van de kalksteenexploitatie te Nieuwpoort.

27 werknemers hadden de pensioengerechtigde leeftijd bereikt terwijl voor 73 werknemers een afvloeiingsregeling werd getroffen omdat zij de 50-jarige leeftijd reeds hadden bereikt.

Een enquette onder de overige 147 personeelsleden wees uit dat 86 arbeiders belangstelling toonden voor een omscholing. De overigen zochten zelf een andere werkkring.

Hoewel was aangekondigd dat de omscholingscursus zou worden gestart per 1 maart van dit jaar, moesten de ingeschreven werknemers zich wel melden maar kon de opleiding niet beginnen. Volgens de heer Valerian is de vertraging slechts te wijten aan "kleine technische moeilijkheden" inzake de lokaliteit voor de dagopleiding. Hij verwachtte dat het een en ander binnenkort kan worden rechtgetrokken waarna de cursus kan starten per 14 april. Hiertoe zijn reeds leerkrachten aangetrokken terwijl het bedrijfsleven ook krachten ter beschikking stelt die onder meer belast worden met de praktijkbegeleiding van de werknemers.

Een 15-tal mijnwerkers zullen door de Soltuna worden opgeleid tot landbouwers. De heer Valerian verwachtte dat die opleiding binnen twee weken kan beginnen.

Intussen worden de voor omscholing ingeschreven werknemers betaald uit een speciaal fonds dat is opgericht door de CFW en de regering. Bij de aanvang van de omscholingscursus wordt de salariering overgenomen door de stichting die subsidie hoopt te krijgen van Nederland. Omdat reeds een toezegging daarvan is gekregen, zal de centrale overheid een voorschot daarop betalen.

De CFW heeft verder voor een tiental werknemers werk gezocht bij enkele aannemers die bereid waren een zogenaamde training on the job te geven. Deze training valt echter niet onder het toezicht van de stichting.



WILLEMSTAD — In het St. Elisabeth Hospitaal vond gisterenmorgen de overdracht plaats van een oogheelkundig operatiemicroscoop die door de American Women's Club werd aangeboden aan het ziekenhuis. De microscoop wordt bij delicate ingrepen aan het oog gebruikt waarbij door het vergroten van het beeld met vier tot 23 maal, de operaties nauwkeuriger kunnen worden uitgevoerd, onder meer bij hoornvliestransplantaties. Het apparaat kan eventueel worden uitgebreid met een binoculaire microscoop voor assistenten of een fotocamera om de werkwijze en de bevindingen bij oogoperaties vast te leggen. De operatiemicroscoop behoeft weinig onderhoud, heeft geen extra-personeel nodig voor bediening en kan 10 tot 15 jaar meegaan. Op de foto het moment van de overdracht door vertegenwoordigsters van de American Women's Club aan het Elisabeth Hospitaal waarbij de oogarts dokter J. van Bochove een uitleg gaf van de werking van het apparaat.

Kort geding om Tele-Patria

WILLEMSTAD — Oswin 'Chin' Behilia heeft een kort geding aangespannen tegen de ATM. Inzet vormt het programma Tele-Patria, die hij drie jaar lang heeft samengesteld en gepresenteerd. Zoals gebruikelijk heeft hij eind vorig jaar een schriftelijke aanvraag ingediend voor zendtijd voor het nieuwe jaar 1980. Op zijn brief heeft hij echter tot heden nog geen antwoord ontvangen. Via een kort geding wil hij van de ATM-directie een positieve dan wel negatieve beschikking loskrijgen, alsmede de motivering van deze beslissing.

In een gesprek met de Amigoe vertelde de heer Behilia, dat hij de eerste drie maanden van het jaar zoals gewoonlijk had besteed aan het doen van research en het treffen van voorbereidingen voor de nieuwe serie programma's. Ondermeer heeft hij in Frankrijk deelgenomen aan een workshop over het maken van tv-programma's. Op 28 december had hij zijn aanvraag voor zendtijd in 1980 persoonlijk overhandigd aan ATM-directeur Hendrikse.

Op deze brief heeft hij nog altijd geen antwoord gehad. De heer Behilia stelde, dat een jaar programma's maken veel voorbereiding vergt en dat het een vereiste is ruimschoots van tevoren op de hoogte te worden gesteld of het programma wel of niet gecontinueerd wordt en of er eventueel wijzigingen in het zendschema plaats zullen vinden. De reden voor het uitblijven van een antwoord van de ATM-directie was 'Chin' Behilia niet geheel duidelijk. Wel stelde hij, dat het met de samenwerking al geruime tijd niet zo erg botte was.

Mocht bij het kort geding blijken, aldus de heer Behilia, dat de ATM Tele-Patria stop wil zetten, dan wil hij opgaaf van de reden hiervoor. Het kort geding dient maandagochtend om elf uur voor de rechtbank.

F. (Peng) de Windt:

Politieverordening vaag en uit de tijd

WILLEMSTAD — Een vage politieverordening die bovendien uit de tijd is, moet niet ten koste van de kulturele expressie gaan van de bevolking. Aldus verklaarde de voorzitter van de Asosashon di Musiko, Franklyn (Peng) de Windt aan de Amigoe naar aanleiding van de ledenvergadering gisterenavond van de vereniging.

De vergadering was uitgeschreven in verband met de gewijzigde politieverordening die per 1 april ingaat en die het houden van openbare feesten drastisch beperkt. De vereniging heeft om een bespreking verzocht met de gezaghebber.

Volgens de heer De Windt waren de musici verontrust over de beperking die wordt ingevoerd voor openbare en particuliere feesten en door de hinderverordening. Volgens schatting zouden minstens 200 musici hun inkomsten verliezen vanwege de beperking op feesten. Zoals bekend mogen per 1 april slechts vier huisfeesten per jaar worden gegeven terwijl clubs met een societeitsvergunning niet meer dan negen feesten per jaar mogen organiseren.

De heer De Windt zei dat hierdoor de broodwinning van diverse leden in gevaar komt. Volgens hem waren er clubs die soms drie maal per week een feest voor hun leden organiseer den waarvan de muziekgroepen konden leven.

Hij voorzag bovendien moeilijkheden door de hinderverordening wanneer omwoners moeilijk konden gaan doen als er feesten werden georganiseerd, wat volgens hem ook weerslag zou hebben op het aantal feesten.

De verenigingsvoorzitter vond bovendien dat de verordening de kulturele expressie van de bevolking in de vorm van muziek, aan banden zou leggen, wat voor hem onaanvaardbaar was.

De verordening noemde hij vaag en uit de koloniale tijd omdat de er regels zouden zijn opgenomen die niet langer stroken met het kultuurpatroon van de bevolking.

Vanwege de hoge kosten verbonden aan aankoop en onderhoud van de instrumentaria, hadden diverse leden gisteren tijdens de vergadering het laten afweten indien de mogelijkheid om op te treden zou worden beperkt. Hierover zal verder van gedachten worden gewisseld met de gezaghebber.

INDEXCIJFER IN JANUARI 2,3% OMHOOG

WILLEMSTAD — Volgens berekeningen van het bureau voor de Statistiek is het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de Benedenwindse eilanden voor de totale bevolking op basis april 1979; 100 in de maand januari 1980 met 2,3 procent gestegen ten opzichte van december 1979. Het indexcijfer was 142.0 in december 1979 en is 145.2 geworden in januari 1980.

Over de periode december 1979/januari 1980 werden naar sectoren prijswijzigingen waargenomen voor: Voeding en dranken 1,3 procent; kleding en schoeisel 4,8 procent; woninginrichting en huisraad 3,4 procent; gezondheidszorg 2,0 procent; vervoer en communicatie 2,6 procent; recreatie, amusement en culturele goederen en diensten 0,5 procent; ontwikkeling 0,9 procent; overig 2,0 procent.

Voor zes mille gestolen

WILLEMSTAD — Drie buitenlandse mannen hebben kans gezien het personeel van een winkel aan het Gomezplein zodanig om de tuin te leiden dat uiteindelijk deze zaak werd opgelicht voor ongeveer zes duizend gulden. De mannen gingen er namelijk zonder te betalen van door met onder meer gouden sieraden.

STATIA—RADIO

WILLEMSTAD — Als alles volgens plan gaat krijgt Sint Eustatius bij dit jaar een radio-zender. Dit meldt het in Nederland uitgegeven blad New Statia. De behoefte aan een eigen zendinstallatie op Statia werd verleden jaar erg gevoeld toen als gevolg van de orkanen David en Frederick alle verbindingen met het buitenland afgesneden waren.

De directie van het in aanbouw zijnde radiostation bestaat volgens New Statia uit Walton Schmidt, James Maduro en Lloyd Courtar.

Zes jaar geeist voor invoer cocaine

WILLEMSTAD — Officier van Justitie Mr. H.M. Vos heeft gisterenochtend zes jaar gevangenisstraf geeist tegen de uit Texas afkomstige Amerikaan R.F., die in december van het afgelopen jaar was aangehouden met ruim drie en een halve kilo cocaine in zijn bezit. De cocaine kwam uit Peru en was bestemd voor de VS; Curacao werd als doorvoerhaven gebruikt.

Mr Vos motiveerde zijn (hoge) eis door te stellen, dat enkel het opleggen van zware straffen de zogeheten 'mula's' zal leren zich verre van Curacao te houden. De martkwaarde van de cocaine, die F. bij zich had, ligt volgens Mr. Vos op zo'n 950.000 gulden; beklaagde had, volgens hem, moeten weten dat hij zich aan een ernstig vergrijp schuldig maakte. Bovendien had hij hier, aldus Mr. Vos, een man die al eerder vast had gezeten wegens drugsmokkel. Dat was in Bolivia geweest.

Advocate Mr. Josephine Trinidad-Bakhuis vond, dat er aan 'mula's' geen eenheidsstraf kan worden opgelegd, maar dat ook de sociale achtergronden bekeken moeten worden. Ze wees erop, dat haar client in zware financiele problemen was geraakt doordat zijn ziekelijke vrouw medische behandeling moest hebben. Daarnaast was ook nog één van zijn kinderen ziek. De behandeling van zijn vrouw was voor hem 'onbetaalbaar', vandaar dat hij zich tot deze noodsprong had laten verleiden. In Bolivia had hij, naar haar zeggen, onschuldig vast gezeten en ze deponeerde een aantal bewijzen daarvoor bij rechter Mr Koeijers.

Verdachte zelf zei dat hij alle schuld aanvaardde, maar vroeg om begrip voor zijn huiselijke moeilijkheden bij het vastellen van de straf.

Rechter Mr. Koeijers zal over twee weken uitspraak doen.

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de zevende trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers: Eerste prijs (fl. 60.000): 31767; tweede prijs (fl. 25.000): 24097 en derde prijs (fl. 12.500) 81.

MAN-vragen over kaspositie eiland

WILLEMSTAD — De voorzitter van de eilandsraadfractie van de MAN, Winston Lourens, heeft aan het BC vragen gesteld over de financiele moeilijkheden van het eilandgebied. Uit berichten in de lokale pers, had de heer Lourens begrepen dat aan Shell Curacao nv verzocht is de winstbelasting in maandelijkse termijnen te voldoen. Dit verzoek, zo meent het raadslid, duidt op een zeer precaire liquiditeitspositie van de eilandelijke overheid.

Anderzijds heeft het BC aan de centrale overheid laten weten geen financiele steun nodig te hebben, zo had hij vernomen.

De heer Lourens is bezorgd over de liquiditeitspositie van het eilandgebied, aldus valt op te maken uit zijn schrijven, vooral ook door het gebrek aan informatie en het feit dat de eilandbegroting voor 1980 nog steeds niet is ingediend. Volgens de eilandenregeling moest de begroting uiterlijk op de eerste oktober van 1979 zijn ingediend.

Daarom wil hij van het BC de grootte van het structureel begrotingstekort eind december 1979 weten aan de hand van de begroting van het vorig jaar. Ook wil het raadslid een prognose hebben van het structureel tekort op de begroting van dit jaar. Over de begroting van dit jaar wil de heer Lourens de uitgaven per maand weten van de gewone dienst, de kapitaaldienst, belasting afdrachten, en rente en aflossingen van leningen.

Ook wil hij van het BC vernemen de grootte van de inkomsten per maand van inkomstenbelasting, loonbelasting, winst- en grondbelasting, en van overige inkomsten, terwijl hij ook de grootte van de banksaldi per eind 1979 van het eilandgebied wil vernemen.

Het raadslid vraagt aan het BC of het gewenst of noodzakelijk is de hulp in te roepen van de centrale regering om door een verenigde inspanning van de twee overheden te komen tot een duurzame sanering van de eilandelijke financiele situatie. Hij wil verder weten of het waar is dat het BC voornemens is ht indexeringsbeleid te wijzigen.

De grootte van het bedrag aan ontwikkelingsgelden dat in de economie is gestoken en volgens welk programma, zou de heer Lourens ook willen weten. Verder wil het raadslid een specificatie van de totale financiele schuld van het eilandgebied en van de saneringsmaatregelen in het bijzonder ten aanzien van de kaspositie van het eilandgebied.

Drs Horsford neemt ontslag als raadslid

WILLEMSTAD — De eilandsraad van Curacao komt morgenavond (vrijdag) om zes uur in openbare vergadering bijeen in verband met het feit dat drs M.A. Horsford van de PSD aftreedt als raadslid het geen formeel inhoudt dat hij dan geen gedeputeerde meer is. Op de agenda staat dan ook de verkiezing van een gedeputeerde, bij welke verkiezing drs Horsford wel weer terug zal keren als zodanig. Als raadslid wordt hij opgevolgd door ir E. Christiaan, die indertijd names MASA gedeputeerde is geweest. De raad zal morgenmiddag zijn geloofsbrieven onderzoeken. Voor de rest omvat de agenda ingekomen stukken.

CFW wacht onderzoek af bij Colas

WILLEMSTAD — De CFW zal het politie-onderzoek afwachten alvorens de ontslagkwestie van een werknemer bij Colas weer zal worden besproken. Dit verklaarde CFW-voorzitter B. Shophia aan de Amigoe. Hij zei dat de werknemer die geschopt zou zijn door de voorman, de vorige week wederom aangifte heeft gedaan van het gebeurde. Zoals bekend stuurde de CFW na het voorval als protesttelegram aan de directie van het bedrijf, dat uitbreidings-werkzaamheden uitvoert nabij de luchthaven. Aan de gezaghebber werd verzocht de voorman in kwestie onmiddelijk uit Curacao te laten zetten.

De CFW-voorzitter ontkende in een gesprek met de Amigoe overhaast te werk te zijn gegaan in de felle CFW-reaktie op het voorval. Hij zei dat gezien de spanning onder het Colas-personeel de bond wel op die manier had moeten reageren, vooral ook omdat de werknemer zelf op dat moment in staat was ontoelaatbare handelingen te verrichten. De bemiddeling van de landsbemiddelaar bleek overbodig na een gesprek met de Colas-directie. De CFW-voorzitter zei dat de voorman ontkent dat hij de ontslagen werknemer heeft geschopt en zei dat het politie-onderzoek het een en ander moet uitwijzen. Er zouden nu wel getuigen zijn van het voorval.

Vice-voorzitter van Jaycees op bezoek

WILLEMSTAD — Voor een werk-bezoek wordt morgen (vrijdag) op Curacao verwacht de vice-voorzitter van de Jaycees beweging Gary Mack Singleton. Hij wordt volgens plan verwelkomd door de voorzitters van de drie Curacaose Jaycees afdelingen en wel die van de Jaycettes, van Willemstad en Banda Abao, terwijl tevens de president van de Antilliaanse Jaycees, Franklin Bryson, present zal zijn met een paar bestuursleden. Nog vrijdagavond zal de heer Singleton de vergadering bijwonen van de W'stad - Jaycees en zaterdagmorgen is er een bijeenkomst met de drie gezamelijke Curacaose afdelingen. De bezoeker zal dan spreken over grote, kwantiteit of kwaliteit?; deze vergadering begint om tien uur aan het Maduro Plaza aan de (Emancipatieboulevard); zaterdagmiddag gaat hij door naar Aruba. Op zijn reis door de Antillen wordt hij vergezeld door de voorzitter van de Antilliaans afdeling. Onder het toezicht van de heer Bingleton vallen onder meer de Antilliaanse afdelingen.

Zes eindverslagen van centr. commissie staten

WILLEMSTAD — Niet minder dan zes voorlopige verslagen, tevens eindverslag, zijn er uitgebracht door de rapporteur van de centrale commissie van de staten. Het gaat om verslagen over de volgende ontwerpen: de wijziging van de benaming van Welvaartszorg, waar deze term voorkomt in de wet, de wijziging van het Wetboek voor burgerlijke rechtsvordering, de uitvoering van de Europese overeenkomst nopens het verstrekken van inlichtingen over buitenlands recht, de eventuele wijziging in de methode van over- en inschrijving van stukken in de openbare registers bij de hypotheekkantoren, de wijziging van de AOV-wet, in alle gevallen wordt het voorbehoud gemaakt door een paar statenleden nader op deze zaak te kunnen gaan bij de openbare behandeling ervan; verder is het voorlopig tevens eind-verslag verschenen over de wet tot aanwijzing van een rechter, overeenkomstig het verdrag van Washington inzake beslechting van geschillen met betrekking tot investeringen tussen staten en onderdanen van andere staten.

Informatie-middag PSD

WILLEMSTAD — PSD organiseert zondag 30 maart een informatie middag voor zijn buurtleiders en belangstellenden en wel in het hofje van Andres da Costa Gomez bij Post V. Vanaf 15 april gaat men beginnen met informatieavonden voor groepen en instituten. Er zijn reeds acht verzoeken daartoe binnengekomen, aldus een PSD-communique.

Verdovende middelen aangetroffen

WILLEMSTAD — De douane recherche heeft woensdag in het stationsgebouw te Hato zes buitenlanders aangehouden die met verdovende middelen het land wilden binnenkomen. Op een drietal van hen trof men in totaal niet minder dan 7 1/2 kilo cocaine aan, op één van de anderen vond men een partij van zes kilo marihuanen terwijl een derde niet minder dan 75 kilo marihuana in zijn bezit had.

BARTHO VAN RIEMSDIJK en REGINE FONTILUS

geven kennis van hun voornemen in het huwelijk te treden op zaterdag 19 april 1980

U bent hartelijk welkom op de receptie van 15.00 tot 17.00 uur in Hotel Wientjes, Stationsweg 7, Zwolle.

Klaproos 10,
7621 Ap Borne *maart 1980*

CUT GREAN BEANS	10 OZ.	1.19
SWEAT PEAS	10 OZ.	1.19
MIXED VEGETABLE	10 OZ.	1.19
WHOLE KERNEL CORN	10 OZ.	1.09
CONC. ORANGE JUICE	6 OZ.	1.19
CONC. ORANGE JUICE	12 OZ.	3.19

GROENTENSOEP	460 C.C.	1.43
APPELMOES EXTRA	1/3	1.15
HALFVOLLE MELK	1 ltr.	1.45

AGENDA ARUBA

NUMMERS op Arub
s verkrijgbaar bij:

ESTAD: Zepp Wever, La Fama, Popular, Piet ntain.

ICOLAS: Nicolas Store it Stores in Aruba, an- en Sheratonhotel, orp in Americana en Inn drugstore.

antooruren: 08.00-14.00-17.30 uur; zaterdag

: 24333, 24334, 24335.
oedgevallen na kantoor- 639, 22316, 22950.

k. nr.: 248-1 Barclays

trale: 24 uur per dag, 16 of 21604.

E: 24555

CENTRALE: 115.

★★★

OPEN
ESTAD: Boulevard 20.30 Moonraker (14 o: 20.00 Midnight ex- 8 jr).
HI: Drive inn: 20.30 essionals (14 jr).
NICOLAS: Principal: Two great cavaliers (14

LE KRUIS:
d: tel: 23168; Noord: 425; Sta Cruz en tel: 28288: Savaneta l: tel: 47020; San tel: 45906; Tijdens en: Dakota, Patia- tel: 24444.

REGELING DOKTO-
n Nicolas en Savane- C.E. Zaandam, Pali- el.: 45816.

: Oranjestad: tel: 21780; San San Nicolas, tel:

★★★

EN

T INFORMATION
: dagelijks geopend -20.00 uur; na 20.00 aties via verkeers-

jaarl. alg. vergade- KvK.

jaarl. alg. vergade- dad Bolivariana.

★★★

OR LEVENS- EN OEILIJKHEDEN
1-A, tel: 3145):
dag t/m vrijdag van 00/13.30-17.00 uur.
US

ota: Emmaschool, ege, Pius X school en ool.

quito: Kukwisaschool school te Savaneta: llege.

★★★

UBA: 17.00 Rocket 7.30 human body; stooges; 18.15 week- 18.30 eng. nieuws; novela: Triangulo; ktail musical (local); oticias; 20.30 Mash; ller QB VII; 22.00 : "Opus 1+3".

Daadwerkelijke actie nodig

Favi: gehandicapte aan rand bestaansminimum

ORANJESTAD — Om de emancipatie van de gehandicapte in het algemeen en die van de visueel gehandicapte in het bijzonder, mogelijk te maken, moet er nog heel wat gesleuteld worden aan de sociale structuur van onze gemeenschap. Voorlopig is het nog steeds zo, dat degene, die een handicap oploopt, in het algemeen aan de rand van het bestaansminimum terecht komt. De organisaties, die zich inzetten voor de lotsverbetering van de gehandicapten, moeten zich terdege realiseren dat hun werk altijd in de marge zal blijven, als zij niet daadwerkelijk actie voeren om die sociale structuur te verbeteren.

Het heeft weinig zin integratie te prediken, als die integratie een onmogelijkheid blijft door het ontbreken van de sociale grondvoorwaarden daartoe. Dit wordt opgemerkt in het jaarverslag 1979 van de secretaris van de stichting Visueel gehandicapten Aruba (Favi), de heer Henk de Beijer, over de door de Favi, reeds in 1976, ingediend nota "Ley pa un, ley pa tur" (Wet is wet), die zowel aan eilands- als landsregering gepresenteerd werd, doch waaraan tot nu toe niets gedaan is. Het jaarverslag gaat over deze materie als volgt verder:

„Fraaie woorden als de minder bedeelden die niet de dupe mogen worden enzovoort, in de mond van politici, die er niet langer onderuit kunnen, gezien de internationale ontwikkelingen om zichzelf als sociaal bewogen te presenteren, demonsteren alleen maar, dat men werkelijk niet weet waar men het over heeft. Het gaat immers niet om meerdere of mindere bedeling, maar om rechten en kansen voor rechteloze en kansloze.

De Favi heeft zich van het begin af aan met deze materie bezig gehouden en bracht begin 1976 een nota uit, pleitende voor de invoering van een compensatie-uitkering aan visueel gehandicapten op Aruba. Dit voorstel werd begin 1977 door het Bestuurscollege mondeling in principe goedgekeurd, maar verder dan die mondelinge toezegging is het nooit gekomen.

Vandaar dat eind zomer 1978 werd besloten de zaak over een nieuwe boeg te gooien, waarbij alle organisaties op Aruba, Curaçao en Bonaire werden betrokken. De Favi schreef een nota getiteld "Ley pa un, ley pa tur" (Wet is wet), waarin de argumentatie werd neergelegd en de basis-voorwaarden voor een volksverzekering voor revalidatie en arbeidsongeschiktheid en waarin gepleit werd voor het, voorafgaand daaraan invoeren van een compensatie-uitkering voor de meerkosten van gehandicapten in het algemeen.

Eind november 1978 kwam voor het eerst een groep vertegenwoordigers van diverse stichtingen en verenigingen van Curaçao en Aruba bijeen in Gas di Cultura Aruba en begin maart 1979 voor de tweede maal. Op die tweede bijeenkomst werd de definitieve vorm goedgekeurd en werd besloten dat de overheid ermee zou worden benaderd. Tevens volgde er een persconferentie waaraan de gehele groep deelnam.

Eind augustus 1979 overhandigde een delegatie van de organisatie groep de nota aan de informateurs de heren Don Martina en Betico Croes, waarbij zij de kans hadden de voorstellen uitvoerig toe te lichten.

Natuurlijk konden er geen toezeggingen worden gedaan. Wel echter zeiden de heren diep onder de indruk te zijn en de zaak grondig te zullen bestuderen. Des te meer teleurgesteld zijn wij gebleven, nadat wij in de regeringsverklaring geen woord over deze materie hebben kunnen ontdekken. Slechts de term "esnan menos privilegiá" (de minder bedeelden) viel herhaaldelijk maar daarover hebben wij onze zegje al gezegd.

We laten het er niet bij zitten. Door allerlei omstandigheden is de verdere actie tijdelijk uitgebleven, maar dat betekent allerminst, dat wij er het bijltje bij hebben neergelegd. Onze parlementariers, zowel eilandelijk als centraal, zullen er aan moeten geloven. Zo financiële sanering dringend geboden is voor land en eiland, voor de gehandicapten is zij nog dringender geboden, maar bij hen gaat het niet in de eerste plaats om welvaart, maar om welzijn, waarvoor overigens welvaart wel een conditio sine que non is". Tot zover het Favi-jaarverslag.

Handel aan BC:

Toerisme voor eigenbelang van taxichauffeurs

ORANJESTAD - De besturen van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, vereniging voor Handel en industrie en Aruba hotel and tourist association hebben gezamenlijk in een telegram aan het Bestuurscollege hun bezorgdheid uitgesproken naar aanleiding van de ontstane situatie in verband met de nieuwe dienstregeling, nieuwe routes en stopplaatsen van de Aruba bus company. Zij wijzen erop dat vele toeristen hierover klaagden en zelfs met juridische maatregelen wordt gedreigd. Een dringend beroep wordt op het BC gedaan gezien de belangen van de Arubaanse gemeenschap in zijn totaliteit, de Arubaanse toeristenindustrie en het Arubaanse bedrijfsleven waaronder inbegrepen het autobus Bedrijf "welke volgens deze organisaties groter zijn dan de specifiek eigen-belangen van taxichauffeurs" om het openbaar vervoer zo optimaal mogelijk te laten functioneren, vooropstellende de belangen van toeristenindustrie (personeel en gasten). Aldus het telegram aan het BC.

Dakota in La Rosa-finale

ORANJESTAD — Met een 1-0 zege op SCA plaatste Dakota zich gisteravond voor de finale van het Joy la Rosa voetbaltoernooi. Deze wedstrijd wordt dinsdag volgende week gespeeld.

Bubali (van de winnaarsronde) wordt met één overwinning kampioen, terwijl Dakota (van de verliezersronde) bij winst nog een extra wedstrijd moet spelen en winnen om zich kampioen te kunnen noemen.

In de wedstrijd van gisteravond was Dakota constant in de aanval, doch slaagde niet in meer dan één doelpunt te maken, vier minuten voor einde op een kopstoot van de naar voren getrokken verdediger Shon Cai Zimmerman.

De SCA-aanvallers kwamen gisteravond niet aan bod, vanwege de hechte verdediging van de Dakota achterhoede. De Dakota - aanvalslinie kreeg talloze kansen, doch door slecht schieten en gebrek aan finishing touch kwam het winnende doelpunt niet eerder dan vier minuten voor einde.

In verband met intrekken 20 verhuurauto-vergunningen

Beroep weduwe van Sjon A in de raad

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft de eilandsraad een voorstel doen toekomen om het beroep van mevrouw de weduwe B.M. Eman (echtgenote van wijlen Sjon A. Eman en moeder van mr Henny Eman) tegen intrekking van twintig verhuur-autovergunningen door het BC ongegrond te verklaren.

Reeds zeven maanden geleden - op 27 augustus 1979, tekende mevrouw Eman beroep aan tegen het besluit van het BC van 10 augustus 1979 om de op 1 november 1974 gegeven vergunningen in te trekken. Het BC was van mening dat mevrouw Eman door zelf deze vergunningen niet te exploiteren doch deze tegen betaling aan derden te verhuren zich niet aan de voorwaarden had gehouden.

In het beroep stelt mevrouw Eman dat nergens in de vergunning staat dat zij deze zelf moet exploiteren en dit beschouwd kan worden als overdracht van de vergunning. Zij stelde voorts dat de vergunning niet gebruikt werd voor een ander doel dan waarvoor zij gegeven werd en er dus geen sprake is van handelen in strijd met de bepaling der vergunning en dat er geen enkele redelijke grond voor intrekking der vergunningen zoals bedoeld in artikel 20 van de verordening, heeft voorgedaan.

Het BC geeft toe dat inderdaad nergens staat dat houdster zelf de vergunning moet exploteren. Dit neemt echter niet weg dat uit het stelsel en de structuur van de verordening duidelijk valt af te leiden dat de wetgever destijds een dergelijk verbod voor ogen heeft gestaan. Volgens het BC dient het afgeven van een verhuurautovergunning gekwalificeerd te worden als een persoonlijke beschikking, daar het al of niet verlenen daarvan afhankelijk is gesteld van de omstandigheid of betrokkene hier woont, in de Antillen geboren is en de Nederlandse nationaliteit heeft, in staat is auto's aan te schaffen enz..

De verleende vergunningen geven aan het recht, aldus het BC tot de eilandsraad, om voor het vervoer van personen ingerichte motorrijtuigen zonder bestuurder te verhuren. Juist dit recht heeft zij tegen betaling van een zogenaamde huur afgestaan aan een andere persoon hetgeen zeker niet strookt met de bedoeling der vergunning. Het directe gevolg is volgens het BC het feit dat zij in strijd heeft gehandeld met de aan haar verleende vergunningen. Wat artikel 20 betreft wijst het BC erop dat het college ten alle tijde de vergunning kan intrekken indien de vergunninghouder handelt in strijd met of niet nakomt de bepalingen van de vergunning.

In kringen van de AVP werd destijds het intrekken van deze vergunning als een represaille van de MEP gezien.

De Amigoe tekent hierbij aan het vreemd te vinden dat dit beroepschrift eerst thans - zeven maanden na indiening naar de eilandsraad wordt gezonden ter behandeling, terwijl de vergunning-verlening - waarop het BC meent zich te moeten beroep op de intrekking en ongegrond verklaren van het beroep - bijzonder duidelijk stelt dat een dergelijk beroep binnen twee maanden door de eilandsraad moet worden behandeld. Er staan dan wel geen sancties op, maar het wekt wel een vreemde indruk.

Taxi-Bond over handel-verklaring:

Wanneer men oorlog wil, kan men die krijgen

ORANJESTAD — De voorzitter van de Arubaanse taxibond Hendrik Croes reageerde bijzonder fel op het telegram dat de KvK, ATIA en AHATA aan het BC. zond. Hij vond het maar een vreemde zaak dat deze organisaties het "dagelijksbrood" van de taxichauffeurs eigenbelang noemen.

Wij hebben de groep van de handel en Ahata altijd gerespecteerd en wij verwachten dat zij ook onze groep zullen respecteren, aldus de heer Croes, wij hebben nooit geprotesteerd tegen de dure prijzen die de handel rekent, niet tegen de dure hotelprijzen. Hij haalde daarbij voorbeelden aan wat voor soft drinks in de hotels moeten worden betaald en vroeg zich af of dit belang van Aruba is.

Laat ze maar eens een prijs controle invoeren, aldus de voorzitter van de Taxibond, Door de abonormale prijzen die thans gerekend worden wordt niet alleen het toerisme maar ook de bevolking gedood. "Wanneer ze oorlog willen, kunnen ze die oorlog krijgen", aldus de voorzitter van Arubaanse taxibond Hendrik Croes gisteravond in Telenoticias.

Alada-seminar over verdrag Antillen-VS

ORANJESTAD — De Arubaanse afdeling van de ALADA organiseert op zaterdag 12 april het eerst van een drietal seminars, waarbij de bilaterele luchtvaart-overeenkomst tussen de Nederlandse Antillen en de VS aan de orde wordt gesteld. De ALADA is de association Latino Americana de derecho aeronautico y espacial. Verleden jaar organiseerde de Arubaanse afdeling ervan een internationale bijeenkomst welke veel lof toegezwaaid kreeg. Voor 1980 heeft men een aantal activiteiten geprogrammeerd als een soort follow up; daarbij werd nauw samengewerkt met het ministerie van Verkeer en vervoer en van Communicatie.

Er komen drie seminars; de beide anderen zullen handelen over de luchtvaartverdragen met Nederland en met Venezuela. De uitnodiging voor bijwonen van het seminar ging uit van voorzitter mr. P.V. Sjiem Fat en secretaris Arturo (Tula) Jesurun. Het programma van het 12 april seminar omvat onder meer een toespraak door min mr. John van der Kuyp over de Antilliaanse luchtvaartpolitiek in het algemeen en in het bijzonder met betrekking tot de overeenkomst tussen de VS en Nederland; een inleiding door mr. Sjiem Fat, die de legale aspecten van het verdrag tussen de VS en de Antillen zal belichten, een inleiding door luchthavenmeester E. CH. M. Nicolaas over de technische aspecten daarvan en een boodschap door ALM- en Winair-directeur C.O. Irausquin die dezelfde kwestie zal bekijken vanuit het gezichtspunt van het nationale luchtvaartbedrijf. Het seminar wordt gehouden in Holiday Inn Aruba; de aanvang is om kwart voor negen 's morgens.

Zakenvaria

VANMORGEN had de officiele opening plaats van het nieuwe Italiaanse restaurant, dat in het door de Bouwmaatschappij Aruba naar ontwerp van Jan Hubert (Ant. Ontwerpbureau) verbouwde woonhuis van de familie Waghib Muyale aan de Nassaustraat is gevestigd. Unicon verzorgde de airco, Code de loodgieterswerkzaamheden en inrichting van de keuken, terwijl AKO Upholsetry ook niet ontbrak. Een bijzonder gezellig restaurant met authentieke Italiaanse gerechten.

Aruba in Loveboat

ORANJESTAD — In de nieuwe televisie serie van Loveboat welke in september in de Verenigde Staten zal worden vertoond zal eind volgende maand een groot aantal opnamen op Aruba worden opgenomen. Deze film zal twee uur duren. De directeur van Aaron spelling productions Bob Gray was hiervoor enige malen op Aruba en heeft de afgelopen dagen met de heer Antonio Leo van het Toeristenbureau de nodige afspraken gemaakt en regelingen getroffen voor de opnamen die op 29 april zullen volgen. Op die dag komt de "Island Princess" via Los Angelos en het Panamakanaal op Aruba aan. Op Aruba zullen de opnamen in "Carnavalssfeer" worden opgenomen waaraan verschillende groepen van de carnavalsparade van Februari hun medewerking toezegden. Het zijn "The day of John Holiday", "Our ancestors", "Brazilian fantasy".

"Jolly makers", de groepen van Tivoli en Caribe en "Espanole", totaal 150 personen. De carnavalparade voor de film gaat in de Oranjestraat van start door de Wilhelminastraat tot aan de protestantse kerk. In verband met een en ander zal het verkeer tijdens de filmuren in betrokken straten worden afgesloten. Door de politie zullen hiervoor tijdig de modige bekendmakingen worden gedaan. Verwacht wordt dat de opnamen omstreeks half vier des middags beginnen en tot zeven uur zullen duren. Het publiek zal in de gelegenheid worden gesteld de carnavalsparade en het filmen van nabij gade te slaan, doch wordt dringend verzocht zich niet in de groepen te begeven. Aan boord van de Island Princess komen naar Aruba Gavin Mac Cloud, Laureen Twes, Ted Lange, Bernie Koppell en Guaffer. Er zullen nog enige bekende artisten deelnemen van wie de namen nog niet vrij werden gegeven voor publicatie.

De maatschappij die deze films produceert is de Aaron spelling productions die onder meer ook brengt "Starsky and Hutch", Charlie Angels, Fantasy Island en Vegas. De algemene producer van de maatschappij Douglas Cramer komt voor de opnamen eveneens naar Aruba.

Tegen het middernachtelijk uur vaart de Island Princess door naar Martinique, St Thomas en San Juan op Puerto Rico.

De heer Bob Gray die inmiddels naar de VS is teruggekeerd om daar de laatste voorbereidingen te treffen was erg enthousiast over de medewerking die hij allerwege mocht ondervinden, onder meer van het Toeristenbureau, politie en douanen.

Zes vakbonden: houding 3 BC-leden negatief

ORANJESTAD — De Zes Arubaanse vakbonden FTA, Iouwa, Simar, Taxibond, Sepa en Gaba, zijn van mening dat de negatieve houding van de gedeputeerden Zaandam, Bareno en Kelly ten opsichte van de vakbonden, niet bijdraagt aan de verbetering van de contacten tussen het Bestuurscollege en de vakbonden. De vakbonden wezen op hetgeen op 19 februari overeengekomen was tussen het BC en de vakbonden. Het BC beloofde toen zijn volle aandacht te geven aan de drie door de vakbonden naar voren gebrachte punten; de installatie van een tri-partite commissie, verbetering van de contacten tussen BC en vakbonden en een open gesprek met de vakbonden alvorens in de toekomst maatregelen te nemen die hun effect hebben op de werkende klasse. De vakbonden kunnen niet nalaten te wijzen op de negatieve houding van zowel de gedeputeerden Zaandam, Bareno (geen interesse) en Kelly, (hij verliet de vergadering,) welke houding naar onze mening de goede intenties, die de rest van het BC toonde, verzwakt heeft. Voorts betreuren wij de afwezigheid van de gedeputeerde van Financien, gezien het behandelde onderwerp dat zo nauw verbonden was aan de portefeuille van deze gedeputeerde, aldus de zes vakbonden. Gelet op het belang van een goed contact tussen vakbonden en BC dat wederzijdse geuit werd verwachten de vakbonden dat deze keer wel "in tegenstelling tot het verleden" het BC zal tonen dat hij werkelijk de vakbond erkent.

ABBA: competitie gaat door ook zonder Ausca

SAN NICOLAAS — Van ABBA-voorzitter Chick Paul werd vernomen dat de Arubaanse AA-competitie 1980 morgenavond zeker van start zal gaan met de eerste wedstrijd Marlboro Guiness rangers, om 8 uur in het Lago Sport Park. Wij kunnen onmogelijk een competitie aanhouden vanwege een controverse met de AUSCA-umpires, die geen wedstrijden willen leiden, aldus de heer Paul. De ABBA voorzitter verklaarde dat de bond over de service van vier tot vijf vrijwillige umpires beschikt en dat deze umpires dan ook met de leiding van de wedstrijden belast zullen zijn, alhoewel de ABBA zal toezien dat er meer vrijwilligers bij komen. De competitie wordt dit jaar in vier eliminatieronden (vorig jaar drie ronden) worden gespeeld, omdat dit jaar een ploeg minder meespeelt. Het aantal te spelen wedstrijden blijft hetzelfde als vorig jaar en de competitie zal ook op tijd eindigen. De tweede competitiewedstrijd wordt zaterdagavond gespeeld tussen Heineken en Aruba video center, terwijl zondagmiddag half drie Ennia atletics en Richmond tegen elkaar uitkomen. Als experiment heeft de ABBA dit jaar wedstrijden op zaterdagavonden geprogrammeerd. Een van de redenen hiervoor is dat er clubs zijn die vinden dat een wedstrijd op zondagmorgen om half elf aan de vroege kant is en dat de spelers hierdoor het uitgaan op zaterdagavond moeten opofferen om zondagmorgen in te kunnen zijn. Dit zaterdagavond-experiment geldt voor de eerste ronde, waarna gezien zal worden of het raadzaam is hiermee door te gaan of geen wedstrijden meer op zaterdagavond te programmeren.

Overval in Londen

LONDEN – Een bende geleid door een man die zich voordeed als politieman en ook als zodanig was gekleed, heeft zich in Londen meester gemaakt van een zending baren zilver ter geschatte waarde van vier miljoen pond sterling.

de 321 bareb werden vervoerd in een gewone 10-tonsvrachtwagen en niet in een gepantserde geldauto, zoals gebruikelijk. Waarom van de gewoonte was afgeweken, is niet bekend. Evenmin is uitgelegd waarom er maar twee bewakers waren en waarom de politie niet van tevoren was ingelicht.

Scotland Yard ondervraagt momenteel de bestuurder van de auto en de bewakers. Dit impliceert overigens niet dat zij onder verdenking staan, zo werd gezegd.

De overval had plaats op een van de drukst bereden wegen van Europa aan de rand van Londen en veel mensen moeten hebben gezien hoe de zes dieven kegels neerzetten om het verkeer te leiden naar een "verkeerscontroleplaats".

Het zilver werd vervoerd van een kluis naar de Theemshavens. Het was afkomstig uit Duitsland, maar zijn bestemming was niet bekend.

Pa medio di esaki nos kier a gradici toer esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante di enfermedad y entierro di

ALBERT FELIX (BOY) MERCERA

y alaves nos kier invitabo pa un Santo Sacrificio di misa pa descanso di su alma na misa di Janwé diasabra 29 maart pa 7 p.m. y diadomingo 30 maart pa 7 p.m.

Na nomber di tur familia
Viuda Judith Mercera y jiunan

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

TWEEDE
DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS
LEZINGENCYCLUS

Op vrijdag 28 maart 1980 om 20.30 (precies!) zal de heer Prof. Mr. W.C.L. van der Grinten een lezing houden over

"Het universitaire bestel in Nederland"

Plaats: Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen
Jan Noorduynweg 111

Tijd : 20.30 uur.

Belangstellenden zijn van harte welkom.

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend dat de uitbetaling van ouderdomsuitkeringen die op 3 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden thans op 1 april 1980 plaatsvindt.

De uitbetaling van Weduwen- en Wezenpensioen die op 4 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden vindt thans op 2 april 1980 plaats.

De uitbetaling van ouderdomspensioenen die op 7 april 1980 aan de Scharlooweg 102 zou plaatsvinden, vindt thans op 3 april 1980 plaats.

(hieronder vallen de nummers AO 1 tot en met AO 8399).

De Direkteur S.V.B.

CURACAO OIL TERMINAL N.V.

heeft plaatsingsmogelijkheid voor een

ADMINISTRATIEVE KRACHT

met M.B.A.-opleiding

Leeftijd: omstreeks 30 jaar.

Sollicitaties dienen zo spoedig mogelijk te worden ingediend bij de afdeling Personeelszaken.

Formulieren hiertoe zijn verkrijgbaar bij de dienstdoende bedrijfsagenten aan de hoofdingang van het terrein te Bullenbaai.

iat INGENIEURS- EN ADVIESBUREAU VOOR TECHNISCHE WERKEN N.V.

zoekt een:

VLOTTE JONGEMAN

liefst met L.T.S. opleiding metaalbewerking, in het bezit van rijbewijs en zo mogelijk eigen vervoer, die naast het doen van boodschappen, filen van projektgegevens, e.d., opgeleid wil worden tot technisch tekenaar.

Voor inlichtingen bel [illegible] CURACAO

AANKONDIGING

Bij exploit van de 24ste maart 1980, heb ik, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en wonende en kantoorhoudende op Aruba, gevolggevende aan een beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 5de maart 1980, JOSE SALVADOR PEDRO, werkman, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders,

OPGEROEPEN

voor de Terechtzitting van voormeld Gerecht van woensdag 20ste augustus 1980 om 08:30 uur ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, Gerechtsgebouw, aldaar, teneinde op de door de N.V. ENNIA SCHADEVERZEKERING N.V., gevestigd in Nederland en mede kantoorhoudende op Aruba, en voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 72A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat H. TH. LOPEZ tegen hem ingestelde vordering te antwoorden.

Aruba, 24 maart 1980

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba
(get.) M. Vries

AANKONDIGING – PRO DEO

Bij exploit van de 24ste maart 1980, heb ik, MARIO VRIES, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Hof van Justitie en bij het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en wonende en kantoorhoudende op Aruba, gevolggevende aan een beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba van de 7de maart 1980, NELLY RAMIREZ-ZAPATO, werkvrouw, zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen of elders,

OPGEROEPEN

voor de Terechtzitting van voormeld Gerecht van woensdag 13de augustus 1980 om 08:30 uur ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat nr. 51 te Oranjestad op Aruba, Gerechtsgebouw, aldaar, teneinde op de door KENNETH HENDRIK SJIEM FAT, arbeider, wonende Brandarisweg nr. 19 op Aruba, – en voor deze zaak tot aan het uiteinde hiervan domicilie kiezende aan de J.G. Emanstraat nr. 49A te Oranjestad op Aruba ten kantore van de advokaat mr. P. V. SJIEM FAT, – tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

Aruba, 24 maart 1980

De deurwaarder bij het Gerecht op Aruba
(get.) M. Vries

EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat alle deklaraties inzake de uitvoering van werken en het doen van leveringen en dienstverrichtingen door derden ten behoeve van het eilandgebied gedurende het jaar 1979 vóór 30 april 1980 bij de afdeling Financiën, ten Bestuurskantore moeten worden ingediend, zulks in verband met afsluiting van de dienst 1979.

Voorts wordt U eraan herinnerd dat bovenbedoelde deklaraties, welke ná 30 juni 1980 worden ingediend verjaard zijn ingevolge de Comptabiliteitsvoorschriften (P.B. 1953 no. 174) en niet betaalbaar zullen worden gesteld.

Zakenvaria

TROPHY CENTER is de naam van een nieuwe afdeling van Valencia Bazaar aan de Steenweg (naast Rialto) in Oranjestad. In dit Trophy Center vindt men ruim v[illegible] honderd tropheeen, beke[illegible] medailles enz. niet alleen v[illegible] sport maar ook voor and[illegible] gelegenheden. Alle sporten z[illegible] vertegenwoordigd.

aida Juliana a registra "no hit no run"

ichingolo kampeon òftbòl femenino AA

LEMSTAD — Pichingolo/Hilton Casino ayeranochi pa ter aña konsekutivo a titula kampeon di sòftbòl femenino A, lokal. E titulo ku Pichingolo a logra ayeranochi den n di Sentro Deportivo Korsou a bai pareu ku un rekord pa a di Soraida Juliana kende a propina su adversario Pe- r un blankeo di 10-0, registrando un "no hit no run".

ida Juliana sin duda e gran heroe pe ekipo di er Taffy de Jongh.

total di dieshete bateador enfrenta Soraida Juliana, nente kuater a logra di em- Tres via di base por bola i spues di eror di e catcher. despues di ku e bateador a i e catcher no a logra di e e lansamentu.

i tambe tabata e uniko e ekipo di Pichingolo a kontra un total di ocho pondiente n'e ekipo di Sparren i kompania. Den ku Pichingolo a logra e han a demostra sin duda ekipo kompletu.

or di den e prome dos n Pichingolo tabatin un di 7-0, despues di a respektivamente tres ka- n e ining inisial i kuater den di dos episodio. Nan a sigi amplia e ventaha ku unu den di tres i dos den di kuater, mientras ku Juliana ketu bai tabata pinta sero riba e "scoreboard" pa su adversa- rionan di Petromar.

Pa loke ta trata bateo tambe e ekipo kampeon a demostra gran habilidat konektando ocho hit kontra e lansamentunan di Grada Gosepa. E gran hungadó den ofensiva pa Pichingolo tabata sin duda Jenny Richards kende a konekta di 3-3. E dos faktornan ku a hunga un papel mas importante den e derota ku Petromar a sufri tabata nan fildeo i bateo.

Pitcher ganador a resulta Soraida Juliana, perdedor Grada Gosepa. Pa Pichingolo: 10 kareda, 8 hit i 1 eror. den bateo a destaka Jenny Richards. E uniko sifra ku a ser anota riba "scoreboard" pa Petromar tabata e kantidat di ocho eror k'e ekipo a komete.

Den e enkuentro preliminar valido p'e play-off semi final divishon maskulino klase A, Mosaicos Antillanos a logra su prome viktoria a kosto di St. Joris di Oro, ku skor perta di 6-5. Pitcher ganador a resulta Rudsel Elisabeth, perdedor Norbert Hoek.

Pa Mosaicos: 6 kareda; 5 hit i 2 eror, nan mihó bateado tabata Sidney Carolina kende a bai di 2-2. Tabatin un bataso di kuater skina kende a bai riba kuenta di Romeo Coenraad. Pa St Joris: 5 kareda; 5 hit i 5 eror, pa nan a deskata na bate Antonio Simon 4-2. E lokual a resulta e ekipo di St. Joris defisiente tabata e total di sinku eror ku nan a komete.

E kampeonato ta kontinua awe nochi den stadion di Rif ku e ultimo enkuentro valido p'e play-off final di divishon femenino klase A, entre e dos ekiponan di Sta Rosa, Sport Ambassadors Envases Unidos i Tropical Transport. Pa mitar di ocho Cardynas Stars Old Spice ta enfrenta Tiburones AGT den nan di dos kompromiso valido p'e play-off semi final maskulino/klase A.

enkuentro di nivel akseptabel

ng Colombia i Victory ys a parti honor 1-1

LEMSTAD — E di kua- ate den un total di ocho efektua te awor aki den onato di e promé divi- Fedeprof a ser registra chi i a bini na nomber di Colombia/Winkel & Zo- Victory Boys/KTBA. E onan aki, representan- i respektivamente Boca i ba, a empata na 1 gol. ltado hustu ya ku Vic- oye e desplega e mihó ante e parti mas grandi emé mitar mientras ku olombia na su turno a na mas mihó den e di ar.

nan a kai na di 30 i 47 mi- spektivamente na fabor ry Boys i Jong Colom- formashon di Bandariba e ultimo mei ora di e mitar a hunga ku muchu rgia i entusiasmo i kom- un bon organisashon di n a logra pone e defensa Colombia enkabesa pa Constancia bou di basta . Aparte di e gol ku nan pa medio di Sydney dominio a keda refle- den 5 tiru di skina ku sa den e periodo aki. E arko di Jong Colombia ya a skapa na wowo di angua na varios okashon ora Bito a habri e markador na di 30 minüt. El a haña su chens ora ku Churney Hoyer a kobra un tiru liber net den su direkshon. E no a trata di remata pero a pasa e bala ku un boog riba kabes di portero Carlos Bernadina. Enkurashá pa e eksito aki Victory Boys a sigi bishita e arko di Jong Colombia den e ultimo kuartu di ora di e promé mitar pero no a logra na amplia nan ventahá.

Tabata obvio ku e ekipo di Boca mester a kambia su manera di wega kompletamente den e di dos mitar pa evita un derota. Nan tabatin e suerte di logra e gol di empate asta promé ku nan a proba di ta meres'e, pasobra a penas algun minüt despues di e reanudashon Julio Constancia ta enkabesa fo'i alkanse di portero Max Lindo. Esaki riba un kruse di Peng- peng Zimmerman, kende funk- shonando komo mediokampista ayeranochi a krea varios otro oportunidat di anota gol pero kual su kompañeronan di ekipo a desperdisia. E duda ku si tabata suerte of ku realmente Jong Colombia tabata meresedó di e gol di empate a disparse rapidamente pasobra despues di si Jong Colombia a keda ku e ini- siativa pa gran parti di resto di e partido.

E promé partido di ayeranochi, entre Vasco da Gama i Veendam di di dos divishon, tambe a termina den un empate. No tabatin gol den e enkuentro.

En konekshon ku e torneo eliminatorio entre Korsou, Aruba i Boneiru pa formashon di un se- lekshon hubenil, e kampeonato lo ser kontinua te dia 2 di april. Djabierne awor Korsou i Aruba ta enfrenta otro, djasabra ta sigi e enkuentro entre Aruba i Boneiru i djadumingu Korsou ta sali kontra di Boneiru. Djadumingu tin tambe un partido entre SUBT i Deportivo Lara di Venezuela. E barikahelnan a perde ku skor di 3-2 kontra di Lara durante e bishita ku nan a hasi resientemente na Vene- zuela i awor nan lo trata na tuma revancha hungando na kas.

ncha entre T i Lara

EMSTAD — ngu proksimo lo tin un tro di futból inter- l den stadion di SUBT jan. Ta trata di e ro entre SUBT Plaza Deportivo Lara ku ta n liga profeshonal di a. Depertivo Lara tin alineashon hungadónan nó, Colombiano i un di Brasilenyo, nan tur dónan ku hopi futuro. do ku ta programá pa a 6'or dja'tardi ta a ku e bishita ku SUBT na Barquisimeto la, kaminda dia 10 di ultimo nan a enfrenta e ra i a kai vensi ku skor

toka turno na SUBT pa ekipo i tuma revancha ota ku nan a sufri. o Lara ta yega Korsou i nan ta regresa nan pais . SUBT ta konta ku un stensia di e fanatikada l pa'asina por sigi partidonan inter- l pa adelanto di e tbòl.

SPORT AGENDA

OL: 19.30 mask. A: Stars — Tiburones; n A: Sport Ambassa- Tropical Transport — di Rif.

VANAVOND ALL— VERGADERING

ORANJESTAD — De op zondag gekozen North league commissie van de Aruba little league heeft inmiddels de functies onderling verdeeld. Janchi Tromp is voorzitter: Elio Heronimo, vice-voorzitter; Oscar Wernet, secretaris; Ebby Arends, penningmeester; Rosendo Aparicio, competitie- leider; Cappy Leest, Umpires consultant; Benchi Pick, Public Relations; Frenchie Rincones en Toko Winklaar, commissa- rissen. Tevens werd Braulio Wester als technisch adviseur benoemd. Zoals reeds gemeld heeft de commissie Toko Winklaar aangewezen als kandidaat voor het voorzitter- schap van de Aruba Little League voor de bestuursverkiezing welke vanavond wordt gehouden. Voorts zijn de overige acht leden eveneens kandidaat gesteld voor een van de andere bestuursfuncties van de ALL. Vernomen wordt dat voor de vergadering van vanavond ook de South league met twee kandidaten zal komen.

WILLEMSTAD — Acht duikers hebben afgelopen zaterdag hun brevet Zeeduiken -A behaald. Zij zijn allen opgeleid door de bekende duik-instructeur Wim Blok. Het examen werd te Boca St. Michiel afgenomen. Drie van de acht duikers hebben reeds vijf of méér jaren duik-ervaring doch hadden tevoren geen erkende cursus gevolgd. Alle Cursisten zijn deze keer geslaagd. Erno Candelaria en Audrey Tiel verleenden hun medewerking door als examinator op te treden. Een nieuwe cursus begint 9 april. Men kan zich opgeven voor de cursus die zowel praktijk-lessen als theorie omvat bij de Centrale Duikschool Curacao, telefoon 79885 (hr. Blok).
Op de foto v.l.n.r. staande: Hein Pater, Lodewijk Albertus, Geke Logtenberg, Humprey Francisca, Han Deelstra, Erno Candelaria (examinator), Wim Blok (examinator), Audrey Tiel (examinator). Knielend v.l.n.r. Chiel van der Putten, Tim Logtenberg, Rein Stigter.

Amigoe Beisbòl Toto

WILLEMSTAD — E Beisból Toto ku Amigoe ta bai introdusi lo ta basa riba e kampeonato di beisbòl lokal divishon dobel A. Adivinando kua ta e ekiponan ku durante di dos siman en partikular lo sali triunfadó, ku e skor final korespondiente, e partisipante lo bini den remarka pa premionan atraktivo ku a ser pone disponibel pa varios sponsor. Na fin di e kampeonato lo bai tin un premio gordo, ku por lo pronto lo keda un sorpresa.

Tur hende por partisipa n'e konkurso, peró nan tin di atene nan mes n'e reglanan stipula, ku ta lo siguiente: nomber i direkshon mester ser skibi korekto i kompletu riba e formulario ku mui pronto lo sali publiko. Tur e formularionan mester ser entrega na ofisina di Amigoe Scherpenheuvel Z/N prome ku e fecha i ora stipula. No ta permiti pa yena masku un resultado n'e enkuentro korespondiente. Es desir si ta ocho partido ta bini na remarke riba e formulario, unikamente ocho skor final mester ser yena i no mas ni menos. E premionan korespondiente lo ser reparti tal forma. Si niun partisipante no adivina tur e resultadonan final korekto, esun ku tin mas tantu bon ta bini den remarke pa bai ku un premio. I si tin mas ku un ganado, e premio korespondiente na tal toto lo ser reparti entre e ganadornan.

E konkurso lo kuminsa drai, ku tur probabilidat durante dje di dos siman dje kampeonato lokal, sperando riba e ultimo desaroyonan ku ta tumando luga aktualmente. Mayan nos lektornan lo risibi mas informashon enkuanto e konkurso despues di e rueda di prensa ku ta programa pa tuma luga awe tardi ku representantenan di e federashon di beisbòl lokal, FEBECO.

Torneo relampago vòlibòl hubenil

WILLEMSTAD — Djasabra proksimó lo tin e enkuentronan final dje torneo relampagó di vóliból hubenil, den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat kuminsando for di 12'or di merdia. E ekiponan ku a klasifika p'e buelta final dje torneo ku e kuminsa for di djasabra ultimo ta: den kategoria femenino B; Shwatanari, Xaverianen i Green Socks; maskulino A: Xavex i Xaverianen; femenino A: Sta Rosa i Shwatanari i por ultimo den maskulino B: Xaverianen i Olimpia.

Den kategoria femenino B,e titulo lo ser disputa entre e tres ekiponan ariba menshona. Green Socks sin embargo ya a klasifika p'e buelta final es desir ku e ganador dje partido entre Shwatanari i Xaverianen lo enfrenta Green Socks.

Remarkabel ta ku e ekiponan manera St. Jozef Technisch College, Warwaru i Apollo Stars, ku tabata favorito den kategoria maskulino B, a kai vensi i no a logra di penetra den e buelta final. Mirando kon e desaroyo ta tumando luga den kuadro di volibòl hubenil ta difisil pa pronostika kua ekipo lo bira kampeon den e kampeonato nobo ku ta pendiente pa kuminsa.

Prueba di esaki lo ta e enkuentronan pendiente pa tuma luga djasabra kuminsando 12'or di merdia den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievenat. Tur hende ta bon bini.

Eerste zege voor Poloegajevski

ALMA ATA — Lev Poloegajevski uit de Sovjet-Unie heeft gisteren in Alma Ata de eerder afgebroken partij in de kwartfinales van het kandidatentoernooi tegen zijn landgenoot Michael Tal gewonnen. De tweede partij, die dinsdag zou worden gespeeld, is uitgesteld tot vandaag. Tal, de oud-wereldkampioen, heeft zijn eerste rustdag opgenomen. Maximaal heeft een speler gedurende de tweekamp recht op drie rustdagen. De winnaar van de tweekamp in Alma Ata ontmoet in de halve finales Viktor Kortsjnoi, die Tigran Petrosjan heeft verslagen.

Olympische Spelen rond de boycot

OSLO — De leden het Noorse Olympische Comite hebben zich uitgesproken voor deelneming aan de Olympische Spelen van Moskou. Een voorstel om de Spelen niet te boycotten, gedaan door de Noorse basketbalbond, werd met 19 tegen 13 stemmen aangenomen. Er waren vier onthoudingen.

Eerder had het comite een voorstel van de nationale zeilbond om niet naar de Spelen te gaan verworpen. Datzelfde gebeurde met een verzoek de beslissing hieromtrent uit te stellen. De uitslag van de stemming vormde een verrassing. Zowel het Noors Olympisch Comite als het bestuur van de Noorse sportfederatie heeft namelijk in januari verklaard dat het zeer moeilijk voor Noorwegen zou zijn om naar Mokou te gaan, tenzij er sprake was van een positieve ontwikkeling in Afghanistan. De beslissing van het Noorse Olympische Comite kan nog ongedaan worden gemaakt door een uitspraak van de Noorse sportfederatie tijdens de jaarvergadering die in april wordt gehouden. De leiders van een aantal sportbonden achten echter onwaarschijnlijk dat dit zal gebeuren.

LONDEN — David Shaw, de secretaris van de Britse amateuratletiekfederatie, heeft Margaret Thatcher, de eerste minister van Engeland gevraagd om de atleten een eerlijke kans te geven, indien deze wensen deel te nemen aan de Olympische Spelen van Moskou. Er moet volgens Shaw voor gezorgd worden dat er geen druk van overheidswege op de atleten wordt uitgeoefend om niet te gaan. De oproep verscheen slechts enkele uren, nadat de Britse regering had laten weten dat zij het niet bij de beslissing van het Britse Olympische Comite een officiele ploeg naar Moskou te zenden zou laten. Dat besluit betekent niet het einde van deze affaire, vermeldde het communique.

Voorts verklaarde Shaw: wie kan zeggen dat atleten die zullen deelnemen aan de Spelen in Moskou een fout maken? waarom zouden die atleten niet terug mogen kijken naar dertig jaar geleden en zeggen dat zij hebben meegeholpen aan de verbeterde communicatie met het Russische volk dat heeft bijgedragen aan de wereldvrede?

English Companion

WORLD IN A NUTSHELL

TEHERAN — Iran's future parliament now seems unlikely to start discussing the issue of the US hostages in the occupied American embassy before the first half of June at the earliest. Government leaders said that a second of elections to the parliament would be delayed for at least a month because of an inquiry into allegations of fraud in the first ballot. The second round had previously been expected to be held on April 4, with government leaders predicting that the 270-seat parliament would start work by mid-May.

CAIRO — American heart surgeon Michael Debakey consults with Egyptian doctors in Cairo today on when to remove the cancerous spleen of the deposed Shah of Iran.

The ex-Shah, who arrived in Egypt from Panama on Monday, is at a heavily guarded military hospital in the Cairo suburb of Maadi. Dr. Debakey and a six-member medical team arrived yesterday from Houston, Texas with surgical equipment and blood plasma.

Earlier this year, Dr Debakey consulted with Yugoslav doctors on the treatment of a blood clot in President Tito's left leg which later resulted in the amputation of the limb.

SAN SALVADOR — Leftist forces in El Salvador declared themselves on a war footing and security forces prepared for possible civil war following the assassination of Archbishop Oscar Arnulfo Romero.

The revolutionary coordinator of the Basses, an umbrella organisation which groups most of El Salvador's leftist political groups and their guerrilla allies, said it would remain on a war footing until it achieved its goal of overthrowing the civilian-military junta.

PARIS — Fighting erupted again in the devastated Chad capital of Ndjamena following the failure of peace talks between the two main warring factions, French officials said. Reports reaching Paris said forces loyal to President Goukouni Oueddei and supporters of Defence Minister Hissen Habre were exchanging sporadic fire in the town while a third faction, led by Vice President Abbelkader Wadel Kamougue, was bombarding the city from the outskirts.

ALEXANDRIA, EGYPT — A fresh round of talks between Egypt, Israel and the United States aimed at breaking the deadlock over Palestinian autonomy begins today, but Egyptian officials said the chances of any progress were slim.

KINGSTON — Jamaica is to break its ties with the International Monelarg Fund (IMF) and seek alternative means of economic development, it was announced here.

A government statement yesterday said Prime Minister Michael Manley had met trade union leaders to explain the decision to break with the fund which has given Jamaica blance of payments support since 1977.

The IMF also granted the Caribbean island a 240-million dollar loan to help boost its struggling economy, but last December Jamaica forefeite the aid when it failed to meet conditions set down by the fund.

BOGOTA — The Colombian government has given a memorandum to leftwing guerrillas who have held an estimated 29 hostages, including 11 ambassadors, inside the Dominican Republic's embassy here for the past month.

An official communique said that the memorandum concerned 28 prisoners whose release the guerrillas are seeking. They have said their demand is not negotiable, but the government has insisted that any agreement with the guerrillas must be within the framework of Colombia's Constitution since the government could not interfere with the legal process.

WASHINGTON — President Carter last night made a rare campaign foray out of the White House, exhorting the faithful at a Democratic Party fund-raising dinner to unite and work toward victory in the November elections.

Mr Carter has said repeatedly that he will not leave the White House to campaign for renomination while American hostages remain captive at the US embassy in Iran, but he did appear at the annual 1,000 dollar-a-plate Democratic congressional dinner.

For one night at least it was Senator Edward Kennedy, a day after his upset victories over Mr. Carter in primary elections in New York and Connecticut, who assumed the role of the man who wasn't there.

WASHINGTON — There were nearly 2,000 bomb attacks in the United States and Puerto Rico last year, accounting for 22 deaths, more than 150 injuries and six million dollars in property damage, the Federal Bureau of Investigation (FBI) reported.

The 1979 total of attacks was lower than in any year since the agency started compiling such statistics in 1972 though the number of casualties was slightly higher than in 1978.

WASHINGTON — US scientists have reproduced or "cloned" a key ingredient of protein in research which could help increase world food supplies, the Bethesda research laboratories said.

The laboratories said a gene of the amino acid perline had been cloned into a type of bacterium which could in turn be cultivated to produce large, cheap supplies of amino acids - basic components of protein.

CARACAS — Venezuela has cut the price of two grades of residual fuel by nine per cent effective this week, Mines dan Energy Minister Humberto Calderon Berti said today. The price of residual fuel containing one per cent sulphur was reduced from 28.89 dollars to 28.15 a barrel while the grade containing 2.8 per cent sulphur was reduced from 22.30 dollars to 20.30.

LONDON — Britain's Conservative government today pledged unprecedented cuts in education and other state spending in a four-year strategy to reverse the nation's economic decline.

Chancellor of the Exchequer Sir Geoffrey Howe, in a budget speech to a packed House of Commons, outlined moves to restore personal incentives and give secure foundations for substainable growth.

GEORGETOWN — The Roman Catholic bishop of Guyana, Benedict Singh, has accussed the government of harassing his priests in missions in the interior of the South American country. In a statement issued in Georgetown Bishop Singh said the government was carrying out a campaign to uproot Catholic missions in the mainly Amerindian communities there.

He accused, the ruling Peoples National Congress Party and state-run newspapers and radio stations of a smear campaign against priests in an attempt to hide what the government was doing.

OSLO — The Norwegian Olympic committee decided tonight that Norwegian athletes should compete in the Moscow Olympics.

WASHINGTON — The White House disclosed today that President Carter intended to cut the 1981 budget by more than the 13 billion dollars he proposed when he unveiled his anti-inflation programme almost two weeks ago.

Press secretary Jody Powell indicated that the cuts would total about 16 dollars, bringing Mr Carter's plans much closer to the 17.4 billion dollars voted by the House of Representatives budget committee

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.48	1.50	1.52
PND STERLING	3.825	3.88	3.94
NED GLD	84.66	85.38	86.18
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	97.54	98.26	99.06
FR FRANCS	--.--	40.33	41.03
DUITSE MARK	92.79	93.51	94.31
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.70	2.00	2.06

Beurs New York

ACFindustr	31 1/4
Akzona	10 1/8
Alcanalum	51 1/4
Alleghpow	13
Allehemsy	42 1/4
Allumcoam	56 3/4
Amxinc	42 3/4
Amhess	41 3/4
Amairlines	8 3/8
Ambrands	60 3/4
Ambroadc	29 5/8
Amcanco	28
Amcynco	24 3/4
Wmelecp	15 5/8
Amerpr	26 5/8
Amhone	22 5/8
Ammotorc	6
Amnatgas	43 5/8
Amstanddi	45 1/4
Amteltel	47 3/8
Ampexco	22 7/8
Amfinco	12 1/4
Amcorp	23
Amstedind	32 3/4
Amrcosteel	26 1/2
Amstedst	40 3/8
Asaltd	30 1/4
Asarcoinc	28 7/8
Achlandoil	84 1/4
Atlantrich	41
Bendixcorp	20 3/8
Bethlsteel	51 1/8
Boeing	15 1/2
Burlington	56 1/4
Bulninc	63 1/2
Burroughs	31 3/4
Candpac	5 3/4
Calinesk	45 3/4
Caterpilar	41
Celanese	36 1/2
Chasemanh	26
Chessiesys	6 3/8
Chryslerc	17 3/4
Citicorp	88 1/4
Citiess	29 1/2
Cocacola	11 7/8
Colgate-p	17 3/8
Colourtile	36 1/2
Coltindic	35 1/8
Columgas	17 7/8
Commod	31 1/8
Commsta	20 7/8
Consnatg	38 7/8
Contcanco	26 1/4
Contoil	43
Conttelc	13 1/8
Controld	44 1/2
Cpcint	55 3/4
Crownzell	35 3/8
Culbroc	7
Curtwrc	18 1/4
Curtwrca	25 b
Dartind	37 1/4
Digital-co	58 7/8
Dowchem	29 5/8
Dupont	33 3/8
Easterna	6 5/8
Eastkodak	44 3/4
Elpasog	19 1/2
Esmarki	27 1/8
Exxonc	56
Florida	24 3/8
Fuorc	53
Fordmot	27 3/4
Frehayt	24 5/8
Gatxcorp	26 1/4
Gencable	20 3/4
Genelectr	45 1/2
Genfoodco	24 3/4
Genmotors	45 5/8
Genput	4 5/8
Gentelt	23 3/8
Gettyoil	70 1/4
Gillete	19 7/8
Goodrich	17 1/2
Goodyear	11 1/4
Grace-c	34 1/8
Greyhound	15
Gulfoilca	110
Gulfoil	36
Henzco	36 1/8
Helleri	16 1/8
Hilton	27 1/8
Heneyw	72
Ilecentr	19 1/8
Impoil	35 3/8
Insilco	10 7/8
Intbus	53
Intflav	17 1/8
Intharv	27 1/4
Intnick	23 1/8
Intpaper	32 3/4
Intteit	23 3/4
Japant	7 1/4
Jmanville	19 3/8
Kanscity	29 1/4
Kanspow	14 3/4
Kennecott	26 7/8
Klm	29 3/4 b
Kraftco	39 3/4
Krogerco	15 1/2
Lehmanco	11 1/4
Littonin	44 3/8
Lockheed	24 5/8
Ltcorp	9 3/4
Marhfid	13 1/4
Martinm	42 1/2
Maydepart	19 1/4
Mcalnc	45 3/4
Mcdonn	37 1/8
Merck-c	62
Metrogm	16 7/8
Milross	24 1/4
Minnesota	47 7/8
Mobiloil	59 5/8
Monsanto	48 3/4
Motorola	50
Nabisco	19 3/4
Natcanc	16 7/8
Natcashr	56 1/2
Natdist	23 7/8
Natgyps	17 3/8
Natsteel	28 1/4
Nattea	3 3/4
Nigaram	10 7/8
Nlindustr	35
Norntwest	25 1/8
Nrdailhil	24
Nillionois	28
Occpetr	22 3/4
Olincorp	15 5/8
Pacificgas	20 1/8
Paficlight	17 3/8
Panam	4 1/8
Pesoco	20
Pheplpsd	28 1/4
Phmorris	32 3/4
Philips	8 1/4 b
Phillpet	41 5/8
Polaroid	19 7/8
Proctorg	63 5/8
Publse	16
Quaker	24 3/4
Rcacorp	19 3/4
Relianco	62 3/4
Repsteel	20 5/8
Reynolds	28 1/2
Rockwell	46 1/8
Royald	72 3/8
Safeind	58 3/4
Schaefer	3 1/2
Schlumb	100
Searsr	15
Shelloil	60
Southco	10 3/8
Southpa	33 3/4
Soutra	52 1/2
Sperryr	47
Stbrands	24 1/4
Stoilcal	66 7/8
Steilind	96
Stdrugs	17
Sunoilco	67
Sonoilcp	69 5/8
Suntexc	32 1/2
Tandyc	33
Tandycraft	5
Tennecol	33 1/2
Texatcelnv	31 1/2
Texasinstr	82 3/8
Texasultil	15 3/4
Toledo-ed	16 3/8
Trandwa	10 3/4
Twcentrt	41 1/2
Unilever	50 1/4
Unioncarb	37 1/4
Unionel	10
Unoilcal	48 1/8
Unionpac	80 3/8
Uniroyal	3 5/8
Unbrands	11 3/8
Untech	39 3/8
Ussteel	17 1/2
Warnerl	17 5/8
Westbranc	24 1/2
Westunion	19 1/4
Westingh	19 3/4
Wheelabr	31 7/8
Woolworth	21 7/8
Wrigley	68
Xerox	52 5/8

Beurs Amsterda[m]

ADM BEURS	ASD EFF	VDGRINTEN	28,7
7PCTNED56	82,80	HAGEMEIJER	106,0
AKZO	21,40	INTERMUL	32,00
HEINBELBEH	59,70	NONNEDPAP	21,00
HEINBIER	64,20	NAARDEN	25,50
HOOGOVENS	17,00	OGEM	15,0
HVA	37,50	PAKHOED	11,5
PHILIPS	16,80E	RIJNSCH	43,7
UNILEVER	103,40	EMS	30,00
KONOLIE	147,20	VMF	1,35
KLM	59,20E	VNU	29,0
KNSM	78,00	WERELHAV	78,0
VOMMEREN	200,00	WESSANEN	103,0
SCHEEPVRIU	71,00	ANTBROUW	41,30
ABN	257,00	ANTVERF	200,0
NAT NED	101,50	ARUBELEC	169,1
ALBHEIJN	67,00	SURBROUW	120,5
AMRO	52,70K	CONVERTO	-
BERGOS	36,00	GOLDMINES	488,0
VBERKEL	95,10	IKABELMIJ	163,0
BOLS	55,00	ROBECO	109,0
BREDVERB	135,00	ROLINCO	153,0
BUEHRMANN	52,60	ALCANAL	136,0
BIJENKORF	52,00	NA 7 3/4 71	106,0
CALVE	145,00	NA 6 1/2 67	-
CURHANDMIJ	118,50	NA 5 67	-
ELSEVIER	207,00	NA 4 1/2 62	-
FOKKER	24,00	NMB	-
VGELDER	15,20	VANDORP	193,0
GISTRBROC			174,0